



**Universidad de Sancti Spiritus**

**“José Martí Pérez”**

**Centro Universitario Municipal Simón Bolívar**

**Yaguajay**

**Actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales  
afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay**

*Tesis en opción al Título Académico de Máster en Gestión del Desarrollo Local*

**Autora: Lic. Elizabeth Font Abreu**

**Tutora: MSc. PA. Ivania García Viamonte**

**Consultante: MSc. PA. Tomás de Jesús Hernández Pérez**

**Yaguajay**

**2017**

**Voy a hacer un rosario con tus cien apellidos  
para poder llamarte con tu sangre de ayer,  
para que me respondas, Yaguajay parrandero  
con tus negros tambores que incitan a volver.**

**Raúl Ferrer Pérez.**

## **DEDICATORIA**

A mis hijas, por su comprensión y porque gracias a ellas he llegado hasta aquí.

A mi mamá que siempre está presente, aunque no esté físicamente.

A todos aquellos que de una forma u otra ha apoyado esta investigación.

## **RESUMEN**

El Ministerio de Cultura tiene creado proyectos comunitarios que promueven las expresiones del arte, pero aún existen dificultades en cuanto a reconocer y practicar uno de los fenómenos culturales que caracterizan al pueblo de Yaguajay desde su fundación: Las tradiciones afrocubanas del Barrio África. Teniendo en cuenta la importancia para el municipio de Yaguajay, el estudio que a continuación se presenta realiza una propuesta de actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África. Se aplicaron métodos y técnicas del nivel teórico, empírico y estadístico-matemático, sustentados en una concepción dialéctico-materialista, lo que permitió realizar un diagnóstico de la situación en el Barrio con respecto al tema de la revitalización de las tradiciones afrocubanas, fundamentando la pérdida parcial de la memoria histórica del Barrio de las nuevas generaciones ya que en ellas han confluído otras manifestaciones y han dejado al lado el legado cultural histórico de los antepasados corriendo el riesgo que si no se dedica más tiempo a promover este legado cultural en breve período esté extinguido. Se utilizó el paradigma mixto de la investigación. Los referentes bibliográficos consultados fueron el sustento para concebir el desarrollo de las acciones. El resultado científico al que se arriba fue valorado por los propios participantes, destacando su valor movilizador, con sentido de pertenencia y elevando la participación ciudadana cuestión que en todo proyecto social es decisivo. Este aspecto, le confirió un alto valor práctico y teórico que se sintetiza en el informe escrito.

## Summary

The Culture Ministry has many communitarian projects that promotes the arts expressions, but there are still many difficulties in recognizing and practicing one cultural phenomenon that characterize the Yaguajay's people since its foundation: the afrocubans traditions of the African Suburb. Taking into account the importance of this for the Yaguajay's municipality, this project propose a series of activities to protect the cultural afrocubans traditions in the African Suburb. Some theoretical, empirical and statistical methods were applied with a material dialectic conception, that shows a diagnose of the theme of rentalizing the afrocubans traditions, they are based on the partial lost of memory of the new generation; the influence of other manifestations and to have left behind their ancestors' cultural historical legacy. Due to that, and if we don't pay attention to this, and if we don't pay more attention to this, that tradition may extinguish. So, we used the mixed paradigm investigation. The bibliographies that were used could support the development of the actions. The final scientific result was valorated by the participant themselves, with an elevated participation of them, and a great sense of belonging; all that is decisive for this project, this aspect, gives a practical and theoretical merit to this written report.

<b>ÍNDICE</b>	Pág.
<b>Introducción</b>	1
<b>CAPÍTULO I: REFERENTES TEÓRICOS DE LA CULTURA COMO HERENCIA IDENTITARIA DE LOS PUEBLOS.....</b>	11
1.1. Reseña histórica de la cultura.....	11
1.2. La cultura. Conceptos.....	14
1.3. Cultura e Identidad.....	17
1.4. Cultura Popular Tradicional.....	20
1.5. Tradiciones culturales afrocubanas.....	23
1.6. Procesos socioculturales comunitarios.....	25
1.7. Promoción sociocultural comunitaria .....	27
<b>CAPÍTULO II. CARACTERIZACIÓN Y DIAGNÓSTICO DEL ESTADO ACTUAL DEL BARRIO ÁFRICA. PERSPECTIVA METODOLÓGICA.....</b>	32
2.1. Breve reseña histórico-cultural del Barrio África del municipio de Yaguajay: Mitos y Realidades.....	32
2.1.1 Las tradiciones afrocubanas en el Barrio África.....	33
2.1.2 Los orígenes del Barrio.....	35
2.1.3. Resultados de la labor cultural en el Barrio África del municipio de Yaguajay en la década de los noventa.....	37
2.2. Perspectiva metodológica: Estudio etnográfico.....	39
2.2.1. Caracterización de la población y muestra para el estudio.....	40
2.3. Diagnóstico inicial.....	43
2.3.1- Análisis de los resultados según los instrumentos aplicados.....	44
<b>CAPITULO III FUNDAMENTACIÓN Y PROPUESTAS DE ACCIONES PARA LA SALVAGUARDIA DE LAS TRADICIONES CULTURALES AFROCUBANAS EN EL BARRIO ÁFRICA EN YAGUAJAY. EVALUACIÓN.....</b>	52
3.1. Particularidades de las acciones.....	52
3.2. Propuestas de acciones socioculturales.....	55
3.3. Resultados obtenidos a partir de la implementación de las actividades.	63
<b>CONCLUSIONES.....</b>	73
<b>RECOMENDACIONES.....</b>	75
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	
<b>ANEXOS.....</b>	

## Introducción

La mayoría de los autores que se han dedicado al estudio de la evolución de la cultura en la historia de la humanidad, han partido de concebir al hombre como sujeto social, cuya experiencia está basada en lo aprendido y en lo vivido como miembro de una colectividad, determinadas reglas que proponen e imponen. Por tanto, el concepto de cultura se posiciona, en su dimensión antropológica en cuanto es expresión de una particularidad histórica que le ofrece al hombre una forma de vida, por y en la que se configura su existencia individual, lo sitúa en un tiempo y un lugar, le confía cierta herencia y le abre posibilidades de creatividad que se adecuen a su futuro concreto.

La cultura abarca desde la base material hasta las formas en apariencia más refinadas y más remitidas a valores espirituales (...) los hábitos y las costumbres forman parte también de la cultura y expresan una tradición”. De lo anterior se deduce que el hombre es portador de valores culturales que ha ido acumulando a través del tiempo, transmitiendo a través de las generaciones, creando en el proceso de transformación del mundo (Pogolotti ,1986: 190).

Por otro lado se asume que la cultura nacional alberga y expresa una riqueza de rasgos y elaboraciones propias, hechas con los más disímiles materiales y modos, por los más diversos grupos sociales, en depósitos sucesivos y simultáneos. Esa acumulación cultural es la que opera en cada época y en cada coyuntura, en ella se inscriben todos los aspectos y casos particulares, con sus complejos de relaciones e interacciones (Heredia, 1998: 3).

Paralelo a lo anterior también denominan a la cultura como un conjunto de valores materiales y espirituales que ha creado la humanidad a través de los siglos. La cultura material está constituida por los valores materiales, las fuerzas productivas y los vínculos que se establecen entre los seres humanos en las relaciones de producción que, a su vez, generan las económicas y las sociales (Valdés, S, 2006: 10).

La cultura espiritual, por su parte, está representada por toda una gama de resultados obtenidos en el campo de la ciencia, la técnica, el arte, la literatura y la construcción, a lo que se suman los conceptos filosóficos, morales, políticos, religiosos, etc. Claro está que la división entre “cultura material” y “cultura espirituales” es relativa, pues la elaboración de objetos o instrumentos de trabajo de cualquier tipo es imposible sin la participación del pensamiento: mientras que el resultado de la producción espiritual (ideas, normas, preceptos, imágenes, etc.), tiene una determinada forma material de manifestarse (libros, esculturas, notas musicales, diseños, cuadros, gestos, etc.). (Valdés, S, 2006: 10.)

Al comienzo del siglo XIX para dar un concepto de cultura era necesario separarse del medio natural, ya que el nacimiento de un concepto científico de cultura equivalía a la demolición (o, por lo menos, estaba relacionado con ésta) de la concepción de la naturaleza humana que dominaba durante la ilustración. En la segunda mitad del siglo XIX se produce una conceptualización de carácter fundacional, que remueve los cimientos teóricos de la cultura con una marcada raíz antropológica.

Por lo que aflora el término de que la cultura es actividad humana acumulada y acumulable, y como tal es el ser y estar del ser humano; o sea, la cultura nos envuelve, nos condiciona, da sentido y razón a nuestros actos y también permite planificar nuestros actos. Por consiguiente no hay hombre sin cultura como no hay cultura sin hombre; es decir la cultura es intrínseca al ser humano [...] (Rodríguez, 2012: 26).

Resumiendo, la cultura es la manifestación compleja del ser humano que incluye conocimientos, creencias, arte, que conllevan a la formación de costumbres, actitudes o hábitos que el pueblo hace suyo, a fin de que contiene dentro de sí todos los contrastes y contradicciones presentes en su proceso formativo. Los que manifiestan factores activos expresados y visibles en la conducta de los grupos personales que nutren una estética popular con valores de alta positividad.



La cultura por tanto, vista desde todas sus interpretaciones es la suma de la historia del hombre en su devenir como ser racional, la cual es adquirida, transformada de acuerdo a sus necesidades y posteriormente transmitida de generación en generación, es necesaria su conservación y protección ya que al ser aceptada por la sociedad se convierte así en cultura popular y tradicional.

A partir de la creación del Ministerio de Cultura en 1976 se ha observado un marcado interés en el desarrollo cultural amplio, trascendiendo al marco estrecho en que habitualmente transitaba la cultura y así la situó en las importantes relaciones con lo económico y social.

En tal sentido, el entonces Ministro de Cultura Hart señaló en su momento que el papel de la cultura y el arte en el desarrollo de nuestras sociedades estaba planteado hoy, de una parte como necesidad de carácter ideológico, y de otra, como un enriquecimiento del propio desarrollo de las relaciones sociales de producción, es decir como requerimiento del propio desarrollo económico (Hart, 1986: 52.)

De igual modo se advirtió tempranamente que el contenido de la política cultural cubana, no se refería sólo al tratamiento de creadores individuales (...) sino a la promoción y difusión en la población, es decir (...) la participación activa y creadora del pueblo, tanto en la elaboración de la política cultural como en el desarrollo de la creatividad artística.

Toda esta conceptualización de la dimensión cultural del desarrollo se fue concretando paulatinamente en el estímulo de la cultura popular tradicional, vista a través de celebración de jornadas de cultura, talleres de arte popular, el movimiento de artistas aficionados y el desarrollo de iniciativas dinamizadoras de participación popular en términos de asistencia o creatividad.

El papel de la cultura en el impulso y orientación de los procesos socioeconómicos se viene materializando, como otro lineamiento de la política, mediante la atención

directa a los proyectos de desarrollo comunitarios vinculados al modelo democrático de desarrollo social que se construye en Cuba.

Por tales razones una mirada a las tradiciones culturales de los pueblos constituye un eje de trabajo ya que la cultura popular es el alma del pueblo. Este es el escudo y el arma que tenemos para luchar contra la invasión de cualquier producto enajenante, alienante, foráneo. Nosotros no tenemos que defender la cultura, como decía Sartre, la cultura se defiende sola; y la cultura popular tiene sus escudos, sus yelmos y se defiende sola... (Barnet, 2001: 101)

La cultura popular tradicional abarca un conjunto de manifestaciones y expresiones, generadas por un grupo o por individuos de una comunidad, que reconocidamente responden a sus expectativas en cuanto a expresiones de su identidad cultural y social, que se transmiten de generación en generación, ya sea, oral o por imitación.

A través de sus múltiples expresiones y muy diversas manifestaciones, es considerada por todo el mundo como uno de los elementos que configuran y definen la personalidad colectiva de los pueblos. Una de las características de la cultura popular tradicional, es su capacidad de adaptación a situaciones sociales completamente diferentes de aquellas que fueron su origen.

El término cultura tradicional tiene el mismo significado que el de folklore, que etimológicamente se define como Folk.: pueblo y lore: saber (la sabiduría del pueblo). Es el caudal espiritual, social y técnico antiguo que heredan los pueblos y transmiten por simple vía oral o por la práctica. (Guanche, 1979: 8)

Cualquier gestión sociocultural que se refiera a una localidad o grupo social concreto, está obligada a proyectarse atendiendo a la síntesis de aquellos elementos identitarios que intervienen directo en el comportamiento y el quehacer de la comunidad. Esa visión de identidad, es el resultado no de meditaciones y reflexiones teóricas, sino más bien, de la aceptación vivencial de la pertenencia

individual y colectiva al entorno local dado y a la existencia social del grupo o comunidad en que cada uno se inserta.

Esto resulta importante no solo porque propicia la distinción de este en relación con los otros grupos existentes, sino, principalmente, porque se convierte en punto de partida colectivo para percibir sus necesidades, comprender sus fortalezas y debilidades y, sobre todo, proyectar su visión compartida del desarrollo que necesitan. Por ello, la identidad asume una primera importancia en los procesos de gestión sociocultural.

Uno de los factores que tiende a incidir de forma significativa en el proceso identitario que consolida al grupo y a la comunidad, está conformado por la cultura popular tradicional, sus mecanismos de trasmisión y su rica gama de elementos componentes.

El Barrio África es un núcleo poblacional característico del pueblo de Yaguajay, tiene sus orígenes hacia el año 1832, constituyendo uno de los primeros asentamientos de africanos procedentes de diversas regiones del continente en los tiempos en que Tadeo y Tá Managua, rey de los congos, presidieron el cabildo, o quizás mucho tiempo atrás cuando el barrio no era como se conoce hoy.

Era un lugar muy pobre donde lucumíes, mandingas, carabalíes, generalmente conocidos como congos reales y sus descendientes, habitaban un número inferior a las 40 casas de guano y pisos de tierra en las que bailaban y cantaban a las deidades africanas, se rendían cultos a los orishas y se comían apetitosos platos de la cocina africana.

En este Barrio llamado África es donde hace más de dos siglos palpitan las tradiciones afrocubanas formando parte esencial de la cultura local, sin embargo, existe en la población desconocimiento de sus aportes, así como insuficiente gestión y promoción sociocultural comunitaria e institucional, lo que provoca la pérdida de la identidad cultural de manera paulatina.

El estudio se justifica por lo trascendental del tema cuando se trata de la conservación del patrimonio cultural, la creación artística y literaria , la capacidad para apreciar el arte, promover la lectura, enriquecer la vida cultural de la población y potenciar el trabajo comunitario como vía para satisfacer las necesidades espirituales y fortalecer los valores sociales; llamado que se hace de manera permanente para mantener la identidad cultural intacta y latente para la presentes y futuras generaciones .

Por lo que se propone dar cumplimiento a la continuidad y fomento de la defensa de la identidad nacional expresada desde los Lineamientos 151 y 153 de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución del VII Congreso (PCC, 2011), para lo que se diseñan acciones que recaten las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay.

Diversos son los autores que han tratado el tema, dentro de ellos Jesús Guanche (2006), en su artículo "Hacia un enfoque sistémico de la cultura cubana " que establece la relación de la cultura hegemónica y la cultura subalterna.

Fraginals (2002), que comenta el aporte africano no solo económico y productivo a pesar de su carácter carcelario, este principio elemental no puede ser marginado si se quiere analizar seriamente las contribuciones culturales de los africanos.

En apuntes de Basail (2005) ofrece comentarios sobre la relación de la cultura y el desarrollo vistos a través de la necesidad de respetar e incorporar proyectos de desarrollo a la cultura de las poblaciones como capacidad del pueblo para construir su futuro, mirar hacia dentro y buscar su propia cultura como forma del desarrollo participativo y no excluyente.

Otro estudio más actual es el de Lara (2013) quien ofrece consideraciones sobre la creación de la comisión para salvaguardar el Patrimonio Cultural Inmaterial( Resolución No. 126 del Ministerio de Cultura ) , cuyos objetivos son el de salvaguardar el patrimonio a través del fortalecimiento de saberes y conocimientos de carácter tradicional hacia las nuevas generaciones, donde ocupa un lugar

cimero la labor de los trabajadores del sector de la cultura y los portadores naturales de tales tradiciones.

De igual modo existen algunos estudios en el Centro Universitario Municipal de Yaguajay que versan sobre la temática de las tradiciones en el municipio desde el punto de vista cualitativo en trabajos de diplomas de la carrera Estudios Socioculturales. Dentro de los más significativos se encuentran: Ojeda (2009); Villavicencio (2012) y González (2014).

A pesar de que existen investigaciones sobre el tema de las tradiciones y el Ministerio de Cultura tiene creado proyectos comunitarios que promueven estas expresiones del arte no es menos el hecho de que aún coexisten dificultades en cuanto a reconocer y practicar uno de los fenómenos culturales que caracterizan a la ciudad de Yaguajay desde su fundación: Las tradiciones afrocubanas del Barrio África.

Esto se justifica por la pérdida parcial de la memoria histórica del Barrio de África (con respecto a las tradiciones culturales) de las nuevas generaciones ya que en ellas han confluído otras manifestaciones y han dejado al lado el legado cultural histórico de los antepasados y no es menos cierto que los portadores de la sapiencia popular de la tradición están desapareciendo por su edad biológica, entonces se corre el riesgo que si no se dedica más tiempo a promover este legado cultural en breve período esté extinguido.

Además, es de suma importancia para los vecinos del barrio dar continuidad al legado cultural africano que aportó diferentes actividades de antaño que se realizaban en su seno como son los bembés, las rumbas, los cantos, los rituales, la música, etcétera. Cultura que se ha ido perdiendo y quedando en el olvido y hoy es solo practicada por una minoría y grupos culturales de aficionados que aún no han dejado sucumbir el legado.

Para ello no cuentan con infraestructura propia para desarrollar como se debe las acciones religiosas, pero a pesar de todo se efectúan los rituales en casas y patios particulares de los pobladores.

Como esa cultura africana ha servido a los pobladores del lugar y de otras regiones para satisfacer sus necesidades espirituales es precisamente un llamado que hacen los residentes del Barrio África para revitalizar la tradición mediante el trabajo comunitario integrado con jóvenes y niños, poniendo en sus manos acciones que coadyuven a la revitalización de las tradiciones culturales.

A partir de estas carencias prácticas se definió como **problema científico**:

¿Cómo salvaguardar las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay?

Para desarrollar el estudio se enmarcaron:

**Objeto de investigación:** La Cultura Popular Tradicional

**Campo de acción:** Tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay.

Para el trabajo con el problema de investigación se planteó como **objetivo general**: Desarrollar actividades dirigidas a salvaguardar las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay.

A partir de ello se definieron las siguientes **preguntas científicas**:

1. ¿Qué referentes teóricos sustentan la Cultura Popular Tradicional, las tradiciones culturales afrocubanas y la salvaguardia sociocultural?
2. ¿Qué situación presentan las tradiciones culturales afrocubanas en el contexto socio-cultural del Barrio África en Yaguajay?
3. ¿Qué actividades contribuyen a la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay?

4. ¿Cómo evaluar la pertinencia de las actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay?

Y para conducir la investigación en correspondencia con el objetivo general y las preguntas científicas se proponen los siguientes **objetivos específicos**:

1. Identificar los referentes teóricos relacionados con la Cultura Popular Tradicional, las tradiciones culturales afrocubanas y la salvaguardia sociocultural.
2. Diagnosticar el estado de las tradiciones culturales afrocubanas en el contexto socio-cultural del Barrio África en Yaguajay.
3. Diseñar actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay.
4. Evaluar la pertinencia de las actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay.

En la investigación se asumió la concepción dialéctico materialista como fundamento de su gestión, con una complementariedad cualitativa y cuantitativa que permite comprender el objeto de estudio. Se trabajó en la articulación de métodos y técnicas en correspondencia con el diseño delimitado, sobre la base de los principios de la integralidad, pertinencia, unidad dentro de la variedad y de la triangulación. Se estructuró en un diseño no experimental en el que se evaluó el comportamiento de las acciones a través de la implementación.

El universo de la investigación se conformó por 1184 personas del Barrio África, en Yaguajay caracterizada por tener una composición fundamentalmente de negros y mestizos además presenta variedad en cuanto a edad, sexo, nivel escolar y nivel ocupacional. Estructurada como sigue: 599 del sexo femenino y 585 masculino; 94 niños, 114 jóvenes, 758 adultos y 218 adultos mayores.

La **población** quedó conformada por 200 personas conocedoras del tema en cuestión y a partir de ahí se tomó una **muestra** no probabilística de tipo intencional compuesta por 60 personas que conservan aun en su vida cotidiana la herencia

de las tradiciones culturales que han trascendido en el barrio de generación en generación.

La novedad radica en que a partir de la idea de investigación se diseñaron acciones participativas dirigidas a los niños y jóvenes fundamentalmente, partiendo del estudio de las condiciones del Barrio África y su entorno; aplicando la concepción metodológica de las actividades se pueden poner en práctica mediante la gestión y promoción sociocultural comunitaria, lo que permite evaluar la pertinencia y aportar resultados con respecto a la situación de partida de la investigación.

El aporte práctico se concibe a partir de que dotará al Grupo de trabajo Comunitario del Barrio África de un conjunto de acciones participativas, amenas, interesantes y dinámicas para impulsar el trabajo de salvaguardia de tradiciones, además sentará las bases que permitan continuar otros estudios sobre la historia sociocultural del barrio y que sirva de referencia teórica a otras investigaciones con temas similares que se realicen en el municipio.

La tesis presenta la introducción, tres capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. El Capítulo I construye el marco teórico-referencial que sustentará el estudio de los elementos y conceptualizaciones acerca de la cultura, Cultura Popular Tradicional, las tradiciones culturales afrocubanas y la salvaguardia sociocultural.

El Capítulo II caracteriza y diagnostica el estado actual del Barrio África, así como la perspectiva metodológica y el Capítulo III presentará una fundamentación y propuesta de actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay y evalúa su pertinencia.



## **CAPÍTULO I: REFERENTES TEÓRICOS DE LA CULTURA COMO HERENCIA IDENTITARIA DE LOS PUEBLOS.**

### **1.1 . Reseña histórica de la cultura**

La palabra cultura es extensa, encierra hasta nuestros días un discurso muy amplio y abarcador, sobre el cual desde tiempos remotos se establece una polémica y sobrecogedora discusión, donde han ofrecido criterios disímiles autores.

El desarrollo de las Ciencias Sociales y la apertura de sus campos ha permitido clarificar la compleja polisemia en torno al término cultura, pese al amplio y prolongado debate de estudiosos provenientes de diferentes esferas del conocimiento humano, la cuestión cultural parece seguir ramificándose, de manera que no existe un consenso claro que ayude a establecer una unidad conceptual. Por tanto se ha decidido desarrollar en este trabajo las nociones que lleven a un análisis teórico lo más cercano al objeto de estudio.

A mediados del propio siglo los cambios significativos que se produjeron en la vida social y particularmente en la conciencia de la época del Renacimiento, ofrecieron posibilidades para que se desarrollara una teoría sobre las potencialidades transformadoras del hombre y que permitiesen un estudio más profundo de las diferentes formas de la actividad humana. A partir de este momento el mundo de la cultura es apreciado como algo creado por el propio hombre.

A partir de los siglos XVI y XVII el concepto de cultura fue asociado a los conceptos de sociedad y economía, mientras que en el siglo XVIII el concepto de cultura aparecía asimilado a los procesos citados por Raymond Williams, 2004: 12): “ La cultura...fue el crecimiento y marcha de las cosechas y los animales, y por extensión, el crecimiento y la marcha de las facultades modernas”

Adentrado el siglo XVIII el término tuvo otro significado importante relacionado con la civilización. A propósito se dijo: "El concepto civilización se refiere a hechos muy diversos: tanto al grado alcanzado por la técnica, como al tipo de modales reinantes, al desarrollo del conocimiento científico, a las ideas religiosas y a las costumbres (...)" (Norbert, 2004: 12).

Siguiendo el hilo de la ciencia otro concepto fue el ligado al pensamiento iluminista del historiador George Stocking (1928 - 2013) que denominó alternativa humanista al concepto de cultura como algo perfectible, dado que suponía la posibilidad del mejoramiento progresivo, basada en la perfección ligada a los avances y a la imagen de los pueblos europeos. (Stocking, 2004: 13).

Por su parte otro historiador contemporáneo Marvin Harris (1927 - 2001), (1978) plantea:

"... la idea central era que, aunque hubiera capacidades distintivamente humanas, opuestas, por tanto, a las de los animales, no había ideas innatas." fue este el núcleo para desarrollar la teoría centrada en el relativismo para interpretar el concepto de cultura la cual asumía que cada sociedad, por medio de su cultura, busca, y en alguna manera encuentra, valores. (Harris, 2005: 393).

El pensamiento de la Ilustración descubrió que se gestaban dos categorías importantes: lo culto y lo popular (como lo inculto o lo que faltaba) y ya en el Romanticismo la idea de la civilización ya abordada anteriormente se aleja, trayendo la pluralidad de las culturas del cual ya venía hablando Herder (1744 - 1803), (1784) al utilizar el término pueblo, asociando la cultura con el pueblo y donde además añadió: "Era necesario hablar de culturas antes de cultura, así como aceptar su variabilidad y reconocer dentro de toda cultura la complejidad y variabilidad de sus fuerzas configurativas..." (Williams, 2004: 43).

Pese a todos estos antecedentes la Antropología tuvo un concepto de cultura dado por Taylor (1871) que la definía: "... complejo que incluye al conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualesquiera otros

hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad''. (Taylor, 2004: 16).

En los inicios del siglo XX aparece el concepto de cultura abordado por el científico alemán Franz Boas (1858 - 1942) que lo concibió desde la antropología plural, lo cual lo llevó a proponer una metodología que implicaba desechar los estudios comparativos y reemplazarlos por estudios detallados que se plasmaran en monografías dedicadas a tribus particulares. Su propuesta validaba el estudio cultural desde adentro y no desde la lógica del investigador. (Neufeld, 2004).

Ya en el siglo XIX la teoría social solo tuvo necesidad de desarrollar según las circunstancias el concepto de cultura

''... es la suma de conocimientos y convicciones trasmitidos de una generación a otra, la memoria colectiva .Esta herencia social hace posible la integración de los miembros de una comunidad, impregnándoles sus normas y comportamientos, valores, sabiduría y habilidades, es decir; la cultura constituye la síntesis de los valores materiales y espirituales de una sociedad determinada, la personalidad de cada pueblo.'' (Guadarrama ,2001: 586).

Por tanto, el concepto de cultura se fundamenta en su dimensión antropológica en cuanto es expresión de una particularidad histórica que le ofrece al hombre una forma de vida, por y en la que se configura su existencia individual, lo sitúa en un tiempo y un lugar, le confía cierta herencia y le abre posibilidades de creatividad que se adecuen a su futuro concreto. De esta forma, el hombre adquiere y es portador de un modo de pensar, de entender y de actuar en el mundo. Así, la cultura resume nociones como son la memoria y la auto renovación, la unidad y la diversidad, la individualidad y la pluralidad, la universalidad y la particularidad.

Visto de este modo la cultura expresa la experiencia histórica y encarna sus resultados, pues compone la personalidad colectiva y creadora de una sociedad

constituyendo el conjunto de relaciones humanas que trasciende de una generación a otra y le permite al hombre conservar y crear nuevos valores.

## **1.2. La cultura. Conceptos**

Un grupo de autores que se han dedicado al estudio de la evolución de la cultura en la historia de la humanidad han partido de concebir al hombre como sujeto social, cuya experiencia está basada en lo aprendido y en lo vivido como miembro de una colectividad, determinadas reglas que propone e impone.

Al decir Louis Kroeber (1952: 104) sobre el concepto de cultura expresó: “ Como todo concepto, este es una herramienta; y como herramienta el concepto de cultura tiene dos cantos, uno algunos fenómenos e interpretaciones; disimula y distingue a otros”. Algunas civilizaciones como la francesa rechazan la palabra cultura en su vocabulario intelectual. Por otra parte los antiguos la reconocían como las costumbres distintas, por tanto es un reconocimiento de un fenómeno cultural.

Al decir Devereux (1956: 24) la cultura es

“...un grupo organizado de ideas, hábitos y respuestas emocionales condicionadas, compartidas por los miembros de una sociedad. En la práctica, la sociedad y la cultura están siempre unidas, ya que, sin cultura un grupo de individuos no es una sociedad, sino meramente un colectivo...la existencia de cualquier sociedad como tal depende de la cultura”.

Citando las palabras de Basail (2005: 79) cuando dice que la cultura es

“... constitutiva de todas las prácticas y es social porque es el resultado y la premisa de las interacciones y de los mutuos lazos de dependencia en los que participamos. Ya es un lugar común reconocer que no se debe emprender ningún proyecto de transformación individual, grupal, barrial o comunitario sin tener en cuenta las costumbres, las tradiciones, los valores, las normas, los símbolos y los significados compartidos por los individuos de esa colectividad con la que se va a trabajar”

Para Alina Casanova y Ana Iris Carcasses'' la cultura es un concepto que sitúa al hombre como sujeto de un proceso de asimilación- transformación de valores que hereda y crea en su constante interacción con el medio y que le permite proyectar conscientemente el futuro''. (Casanova y Carcasses, 2006: 115)

El filósofo inglés Raymond William (2004:81) ha establecido que la cultura designa el proceso de cultivo de la mente. En este sentido sienta tres elementos: Estado mental desarrollado, proceso que conduce a este estado del que son parte las prácticas culturales; los procesos de este desarrollo, como es el caso de los intereses culturales y las actividades culturales y los instrumentos o medios de este proceso como cada una de las artes y otros vehículos que expresan un estado individual o de comportamiento colectivo.

Reduciendo las tesis de los autores citados hay denominadores comunes, el primero que la cultura existe en la sociedad y puede decirse que la misma viene determinada por las condiciones sociales. Que adquiere diversas formas según el tiempo y el espacio, libera los obstáculos que impiden a los pueblos y a los hombres llevar a cabo sus proyectos y tiene sus raíces en la misma existencia física del hombre, es la manera en que se vive la vida. Es aprender a vivir con los demás. Es convivir con los conflictos y aceptar las diferencias.

Al comienzo del siglo XIX para dar un concepto de cultura era necesario separarse del medio natural, ya que el nacimiento de un concepto científico de cultura equivalía a la demolición (o, por lo menos, estaba relacionado con ésta) de la concepción de la naturaleza humana que dominaba durante la ilustración. En la segunda mitad del siglo XIX se produce una conceptualización de carácter fundacional, que remueve los cimientos teóricos de la cultura con una marcada raíz antropológica.

El antropólogo Edward Burnett Taylor(1832 - 1937) (1979: 69) citando algunos puntos de la definición clásica de cultura dice que “ El hombre se hizo hombre, continúa diciendo la historia, cuando habiendo cruzado algún Rubicón<sup>1</sup> mental llegó a ser capaz de transmitir conocimientos, creencias, leyes, reglas morales, costumbres a sus descendientes y vecinos mediante la enseñanza y de adquirirlos de sus antepasados...”.

En la Conferencia Mundial de la UNESCO sobre políticas culturales celebrada en México en 1982, se aportó en el plano teórico al concepto de cultura, a partir de un enfoque interdisciplinario donde consideraba que la cultura era un conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social. Ello engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.

Cuando se intente realizar un estudio de la cultura en relación con el contexto social que le proporciona vida y movimiento, siempre aflorarán a la superficie del análisis, múltiples interpretaciones conceptuales al respecto, porque en la cultura se elabora la existencia y desarrollo de la humanidad.

Así de esta manera cuando se habla de cultura cubana hay un denominador común que la define y es el mestizaje, proceso cultural cuyos productos están signados por la particularidad subjetiva de las distintas etnias. A partir de este proceso Fernando Ortiz crea el concepto de transculturación al que de manera sencilla llamó un complejo proceso transitivo de una cultura a otra, éste no consiste únicamente en adquirir una distinta cultura, sino que el proceso indica también la pérdida o desarraigo de una cultura precedente, y, además significa la consiguiente creación de nuevos fenómenos culturales.

<sup>1</sup> Nombre de un río de Italia, que César decidió atravesar con su ejército después de muchas vacilaciones, que se utiliza en la expresión *pasar el Rubicón* que significa ‘tomar una decisión atrevida asumiendo las posibles consecuencias’

A propósito la doctora Pogolotti (1986: 190) planteó que "la cultura abarca desde la base material hasta las formas en apariencia más refinadas y más remitidas a valores espirituales (...) los hábitos y las costumbres forman parte también de la cultura y expresan una tradición". De lo que se deduce que el hombre es portador de valores culturales que ha ido acumulando a través del tiempo, transmitiendo a través de las generaciones, creando en el proceso de transformación del mundo.

En Cuba antes de 1959 la cultura sólo era de interés de algunas instituciones y sociedades de recreo, así como de un limitado grupo de intelectuales, entre los que se destaca Fernando Ortiz. Según él, cultura cubana "Es un intrincadísimo complejo de elementos emocionales, intelectuales y volitivos, no sólo en las manifestaciones de las individualidades destacadas en la vida cubana por la relevancia de sus personalidades, sino también en todas las sedimentaciones (...) Toda cultura es creadora, dinámica y social. Así es la de Cuba". (Ortiz, 2005:132).

Resumiendo, la cultura es la manifestación compleja del ser humano que incluye conocimientos, creencias, arte, que conllevan a la formación de costumbres, actitudes o hábitos que el pueblo hace suyo, a fin de que contiene dentro de sí todos los contrastes y contradicciones presentes en su proceso formativo. Los que manifiestan factores activos expresados y visibles en la conducta de los grupos personales que nutren una estética popular con valores de alta positividad.

A juicio de la autora la cultura de un pueblo, o grupo de pueblos, es lo que da sentido a sus múltiples expresiones, a su historia y a los proyectos que se derivan de esa historia. Es la manera en que se vive, es lo que muestra lo que han sido los pueblos, a partir de lo que han querido ser. Es una vía para la transformación del medio social y natural.

### **1.3. Cultura e Identidad**

La identidad siempre es un resultado dinámico, no estático, que se logra y modifica como consecuencia de las relaciones interculturales que se producen

entre los integrantes de un grupo humano dado en el marco de los procesos de la vida cotidiana. ( Rojas Molina, 2015).

Llámesese identidad cultural a un grupo social determinado o un sujeto determinado de la cultura, a la producción de respuestas y valores que, como heredero y trasmisor, actor y autor de su cultura, este se realiza en un contexto histórico como consecuencia del principio sociopsicológico de diferenciación- identificación en relación con otros grupos o sujetos culturalmente definidos. (Baeza Martín , 2006).

Armando Hart Dávalos ante la UNESCO expresó:

“ Si en la identidad cultural de cada uno de nuestros respectivos pueblos hay una riqueza expresiva de enorme significado ,el entrecruzamiento cultural que se dio cita en esta región del mundo brinda elementos para identificación continental y ofrece la particularidad de expresar lo auténticamente americano. Toda cultura es, en cierta medida, consecuencia del incesante movimiento de los pueblos que de un lado a otro de la tierra han ido combinándose y creando valores artísticos, literarios, ideológicos, etc.´´. (Hart, 1978: 38).

La identidad cultural se conforma por conjunto de rasgos, entre ellos está la religión y las raíces culturales reconocida como los aportes más antiguos del pueblo y los más influyentes. De ahí que ningún proyecto de desarrollo social pueda prosperar sin tener en cuenta los valores culturales intrínsecos de una sociedad: todo proyecto social consciente, vincula todas las manifestaciones de la vida humana, al expresar en él los valores más elevados del hombre y el sentido de su existencia.

Otro concepto interesantísimo es el de identidad nacional que a veces entra en contrapunteo con la identidad cultural. Según Martínez Heredia la identidad nacional resulta:

“ Una determinación básica en la historia cubana desde hace más de un siglo. Como todas, es hija de una lenta y prolongadísima acumulación de rasgos tomados,



creados, reelaborados o recreados de la vida cotidiana, los materiales míticos, las creencias, las expresiones artísticas y los conocimientos adquiridos de numerosas etnias, de sus choques, relaciones y fundiciones, de comunidades locales y regiones que compusieron el país". (Martínez, 2006: 161).

Esa visión de identidad, es el resultado no de meditaciones y reflexiones teóricas, sino más bien, de la aceptación vivencial de la pertenencia individual y colectiva al entorno local dado y a la existencia social del grupo o comunidad en que cada uno se inserta, lo que resulta importante no solo porque propiciaría la distinción de este en relación con los otros grupos existentes, sino, principalmente, porque se convierte en punto de partida colectivo para percibir sus necesidades, comprender sus fortalezas y debilidades y, sobre todo, proyectar su visión compartida del desarrollo que necesitan. Por ello, la identidad asume una primerísima importancia en los procesos de gestión sociocultural.

A juicio de la autora la identidad cultural es aquello que distingue a unos pueblos de otros, y a la misma vez, además de ser expresión de cada pueblo es un elemento de conexión entre los pueblos. Para el estudioso existe una estrecha relación entre cultura e identidad ya que de la manera en que cada pueblo satisfaga sus necesidades materiales y espirituales y, de la forma en que lo haga, lo va a distinguir de otros pueblos. Identifica y particulariza su manera de hacer.

Atendiendo a la investigación en curso se abordará la cuestión identitaria desde una perspectiva histórica, ya que la visión de la identidad como pasado que ha de conectarse con un presente está condicionada por el proceso comunicativo del cual forma parte. En la selección, ordenamiento e integración de diferencias que lleva a cabo el sujeto de identidad en sus relaciones con el otro, la memoria cumple una función esencial. Pero la memoria histórica no es común ni igual para todos los sectores que participan en el proceso comunicativo identitario.

La identidad implica, entre otras cuestiones, la noción del ser, de la unidad y que persiste en un objeto de estudio dado. Ella es dialéctica en el sentido de que cambia en el tiempo, está en constante devenir a través de modalidades

contradictorias. Es de naturaleza socio psicológico, es decir, se refiere a hechos culturales de conciencia.

#### **1.4. Cultura Popular Tradicional**

Si se tiene en cuenta el objetivo del estudio de la investigación, es válido decir que la cultura popular y la cultura popular tradicional se encuentran ubicadas dentro del amplio término de cultura. También hay que aclarar que la cultura popular no necesariamente tiene que ser tradicional, para que una cultura sea tradicional debe ser transmitida de generación en generación, sobre todo mediante la oralidad.

La cultura popular surge como una forma de satisfacer las necesidades del pueblo, esta es sometida a cambios y transformaciones. Debe ser un proceso de creación colectiva. Funcional, o sea, que satisfaga las necesidades a diferentes niveles de resolución. Utilitaria y tener vigencia social. Popular, en oposición a lo inédito y lo culto. Espontánea y legitimarse al margen de las estructuras sociales. La cultura popular no es un adorno exótico, sino una cultura viva, solidaria y compartida.

Según Néstor García Canclini:

“Lo popular es en esta historia lo excluido: los que no tienen patrimonio, o no logran que sea reconocido y conservado; los artesanos que no llegan a ser artistas, a individualizarse, ni participar en el mercado de bienes simbólicos “legítimos”; los espectadores de los medios masivos que quedan fuera de las universidades y los museos desconocen la historia de los saberes y los estilos”. (Canclini, 1989: 199).

La cultura popular es entendida como aquella parte de la cultura espiritual creada por no profesionales al margen de la alta cultura. Surge de manera espontánea y no académica entre trabajadores y el pueblo en general, por ende, sus recursos materiales son escasos. Es auténtica, refleja la vida cotidiana del pueblo, su manera de comprender el mundo, sus venturas y desventuras, sus amores y sus odios, sus intereses y más caras aspiraciones: Pasa de una generación a otra

apoyarse en las tradiciones y costumbres, lo cual no le impide ser tan vital como portadores y estar en constante desarrollo.

Dentro de la cultura popular tradicional se incluye el conjunto de manifestaciones culturales, tanto materiales como inmateriales. La misma tiene su expresión en manifestaciones como la música y los instrumentos, los bailes, las costumbres, la indumentaria, la fiesta, la gastronomía, los juegos, las creaciones literarias, las danzas rituales o religiosas, los oficios artesanales, las técnicas de trabajo, así como todas aquellas actividades que tienen carácter tradicional y que han sido o son populares.

En 1989 se adopta la Recomendación sobre la Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular que la misma estipula:

“El conjunto de creaciones que emanan de una comunidad cultural fundadas en la tradición, expresadas por un grupo o por individuos y que reconocidamente responden a las expectativas de la comunidad en cuanto a expresiones de su identidad cultural y social; las normas y los valores se transmiten oralmente, por imitación o de otras maneras. Sus formas comprenden, entre otras, la lengua, la literatura, la música, la danza, los juegos, la mitología, los ritos, las costumbres, la artesanía, la arquitectura y otras artes”. (2004: 10).

De aquí que Jesús Guanche define salvaguardia como, “medidas encaminadas a garantizar la viabilidad del patrimonio cultural vivo, comprendidas la identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión, básicamente a través de la enseñanza formal y no formal, y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos”. (Guanche, 2004: 11)

La cultura popular tradicional, a través de sus múltiples expresiones es considerada por todo el mundo como uno de los elementos que configuran y definen la personalidad colectiva de los pueblos. Una de sus características es su capacidad de adaptación a situaciones sociales completamente diferentes de aquellas que fueron su origen. La simbiosis entre los valores, las creencias, las

aspiraciones y las necesidades de expresión y de comunicación de las personas han posibilitado que la cultura popular tradicional haya tenido continuidad a lo largo de períodos históricos muy distintos y con cambios de toda clase.

Para la autora la cultura popular es aquella que surge de manera espontánea entre el pueblo y sus líderes, por tanto para desarrollarse necesita de pocos recursos, donde el pueblo visualiza a través de ella sus necesidades materiales y espirituales. Ningún pueblo satisface de la misma forma sus anhelos y aspiraciones espirituales.

Las tradiciones forman parte de la cultura de los pueblos. Estas gozan de relativa estabilidad. Las mismas son una vía para fortalecer las relaciones sociales que ellas mismas reflejan. Su existencia es dual porque son el reflejo de la realidad y como reflejo de ellas van a fijar determinadas ideas, sentimientos; y a su vez ritos y símbolos que se irán transformando y reflejando en la conciencia humana.

Entre la tradición y la cultura se establece un nexo, en la que una existe porque existe la otra. La cultura tradicional incluye al pueblo como protagonista, parte de un espíritu creador, tiene un carácter compartido, colectivo, expresa las concepciones estéticas de la vida cotidiana. La tradición enlaza lo pasado con el porvenir.

La tradición es: “Transmisión oral durante largo espacio de tiempo. Enlaza lo pasado con lo porvenir .Transmisión oral de los hechos o doctrinas que se relacionan con la religión“. (Diccionario Larousse Ilustrado, 1968: 1013).

Las tradiciones culturales son el legado cultural que llega a partir de la tradición, herencias de los pueblos asentados en el habla cotidiana, con singular valor para la comunidad, pues resaltan las identidades locales. Abarca hechos históricos, doctrinas, composiciones literarias, costumbres, tradiciones transmitidas de generación en generación.

## **1.5. Tradiciones culturales afrocubanas**

Con el arribo a la mayor de las Antillas de la población negra procedente de África, se inició un largo camino de transculturación y de sincretismo religioso en Cuba. Es necesario tener en cuenta que esta población africana no llegó como inmigrante, sino como esclava. Se estima que la primera entrada de esclavos africanos a las colonias fue en 1501, pues en 1503 el gobernador de La Española, Francisco de Ovando se quejaba de que eran un peligro para los encomenderos de esclavos indios.

En Cuba, los primeros esclavos llegaron con la conquista y colonización llevada a cabo por Diego Velásquez a partir de 1510, y fue en 1512 que se registró el primer documento en que se autorizaba la entrada de negros esclavos. La importación de estos en los siglos XVI, XVII, y parte del XVIII, fue ejercida exclusivamente por la administración colonial española, pero el Real Decreto de 28 de febrero de 1789, al aprobar la libertad de comercio de esclavos, lo alentó y promovió.

Los negros trajeron consigo sus cantos, sus ritmos, sus credos y sus dioses, si bien no les permitieron mantener sus creencias, pues al llegar a la colonia y ser entregados a sus dueños, se les bautizaba y se les imponía otros credos religiosos diferentes a los suyos lo hacían en la clandestinidad, o utilizaban como medio las festividades religiosas católicas de sus amos.

Según Natalia Bolívar Aróstegui (1934), destacada investigadora de las religiones afrocubanas:

“Desde el siglo XVI estos esclavos constituyeron cabildos negros o asociaciones clandestinas, ya desde 1568 se hace mención de cabildos negros en Cuba. Fueron asociaciones de africanos y sus descendientes de una misma etnia o tribu. Aunque la concepción colonialista los consideraba una reunión de negros y negras en casas destinadas al efecto los días para tocar sus atabales y tambores, se trataba de asociaciones religioso-mutualistas”. (Bolívar, 1990: 34).

Desde 1573, el Cabildo de La Habana dispuso que los negros horros<sup>1</sup> asistiesen a las fiestas religiosas católicas del Corpus. En 1598, un grupo de negros libres fundaron en La Habana la Sociedad de Nuestra Señora de los Remedios, que en realidad era un verdadero cabildo negro, con fachada de asociación religiosa católica.

En el siglo XIX, algunos de esos esclavos - los abakuá y los paleros - constituyeron sociedades secretas, en los poblados de Regla y Guanabacoa. Tan solo un día al año, el 6 de enero, Día de Reyes, se les permitía manifestarse con aquellas ceremonias festivas se enriquecieron los hermosos y populares carnavales de La Habana, solo superados en América por los de Río de Janeiro.

El 13 de febrero de 1880, dos años después de firmarse la conclusión de la primera Guerra de Independencia, se dictó la Ley de Abolición de la Esclavitud y el 29 de octubre de 1886 se promulgó la Real Orden que suprimía el patronato de los antiguos esclavos que aún se mantenían en condiciones de siervos de sus antiguos amos o dueños. Con la desaparición de la esclavitud y la servidumbre, la población negra procedente de África pudo realizar sus actividades culturales y religiosas más libremente.

Solo a partir de la segunda década del siglo XX se empezó a reconocer la importancia de la cultura afrocubana, después de los trabajos realizados por Don Fernando Ortiz. Este intelectual eminente, con sus investigaciones etnográficas, colocó en su justo sitio el aporte de la población de origen africano a la independencia y a la conformación de la nacionalidad cubana.

El culto a la naturaleza y al bosque o la floresta era muy natural para todas las culturas africanas y los esclavos traídos por la fuerza a Cuba encontraron en la floresta cubana plantas y animales con cierta similitud a los que existían en sus antiguas tierras. Por otro lado, era el lugar donde se producían hechos considerados mágicos y de carácter religioso. Según lo atestiguado por estudiosos es una creencia muy generalizada que bajo una ceiba no hay temor a las

1 Se aplica al esclavo que alcanza la libertad

descargas eléctricas y muchos campesinos viejos juran formalmente que jamás un rayo la ha dañado, por eso ellos veneran este magnánimo árbol para sus rituales.

## **1.6. Procesos socioculturales comunitarios**

El término sociedad se refiere a una reunión mayor o menor de un grupo de personas, familias, de pueblos o naciones. También se refiere a la sociedad como un conjunto de individuos que comparten fines, conductas y cultura, y que se relacionan interactuando entre sí, cooperativamente, para formar un grupo o una comunidad.

Por definición, las sociedades humanas son entidades poblacionales. Dentro de la población existe una relación entre los sujetos y el entorno; ambos realizan actividades en común y es esto lo que les otorga una identidad propia. De otro modo, toda sociedad puede ser entendida como una cadena de conocimientos entre varios ámbitos: económico, político, cultural y deportivo. (Santacruz: 2016).

La palabra sociocultural fue definida de la siguiente manera:

“... actuar en un entorno social determinado genera acciones y por tanto, criterios, concepciones y saberes colectivos diversos que se materializan en contextos culturales, deportivos, recreativos o cualquier otro de significación conformadora de identidad grupal o comunitaria... para calificar a instituciones o grupos con capacidad colectiva de gestación, aunque en ellos se destacan, por una razón o por otra, individuos con habilidades y resultados destacados en esta labor...” (Martínez, 2004: 29).

“Lo sociocultural no puede descansar, ni solamente en personas, grupos o instituciones que asuman su gestión espontáneamente o solo con buena voluntad, ni negar la necesidad de la utilización de técnicas complejas, el desencadenamiento de procesos múltiples, o las enormes y efectivas potencialidades que nos brinda la actividad de gestión realizada profesionalmente por personas calificadas y poseedoras no solo de aptitudes para realizarla. Hay que lograr concebir y ejecutar las acciones de gestión teniendo en cuenta la presencia de ambos aspectos. Esto

resulta especialmente importante cuando hablamos de gestión para el cambio social". (Martínez, 2004: 29).

Cuando se aplica el adjetivo de sociocultural a algún fenómeno o proceso se hace referencia a una realidad construida por el hombre desde los primeros días de su existencia, pueden ser las diferentes formas de organización y jerarquización social, las diversas expresiones artísticas, la creación de instituciones que tuvieran por objetivo ordenar la vida en comunidad, la instauración de pautas morales de comportamiento, el desarrollo de las religiones y la creación de sistemas educativos.

El término sociocultural implica una relación compositiva de los elementos social y cultural, que contienen las dimensiones conceptuales sociedad y cultura. El prefijo "socio" recalca la proyección social de la cultura, en la medida en que esta se propone incidir en el comportamiento de la sociedad , partiendo de la estrecha relación que se establece entre la población y cultura, donde los diversos grupos humanos, en concordancia con el medio natural, constituido por factores como lo jurídico, político, ideológico, ecológico, económico, religioso, cultural, ético, estético, interactúan constituyendo sus modos de vida, hábitos e identidades peculiares en cada comunidad.

Los procesos socioculturales se definen por Sonia Almazán como "...componentes sociales que incluyen las relaciones entre la cultura y la sociedad. Constituyen modalidades dinamizadoras de la participación social en el ámbito de la cultura, formando parte activa de la vida cotidiana de territorios y comunidades". (Almazán, 2006: 116).

Van dirigidos a estimular y organizar a los diversos actores, agentes sociales y la población para que participen en la transformación de su realidad. Dentro de estos procesos está la gestión cultural que cuenta con tres actividades fundamentales pero existe una que es imprescindible y que no pueden estar nunca ausente de toda labor de gestión cultural que pretenda ser efectiva: la promoción sociocultural.



Por promoción suele entenderse como:

“... el resultado de la acción de promover, es decir, divulgar, dar a conocer determinado hecho, obra, talento o resultado que resulta insuficientemente conocido por una población o público determinado y para la cual puede ser importante en lo individual o colectivo. En el orden cultural, la promoción resulta ser un resultado de considerar a la cultura como producto y valor que está a disposición de la sociedad para su disfrute, por lo que suele hacerse promoción de aquellas ofertas o experiencias culturales menos conocidas y cuyo acceso resulta menos evidente y espontáneo”.(Martínez, 2015:39)

Los procesos socioculturales constituyen una unidad analítica donde intervienen dos conceptos fundamentales, la cultura y la sociedad. Son términos diferentes, pero se interrelacionan en el término sociocultural. En esta relación se concreta el hecho de que el hombre recibe de la realidad su cultura, y al mismo tiempo transforma esa realidad que actúa sobre su quehacer social cotidiano.

### **1.7. Promoción sociocultural comunitaria**

Los antecedentes de la promoción sociocultural se ubican posteriormente a la Segunda Guerra Mundial, cuando las grandes potencias económicas y militares se convirtieron en un paradigma para Occidente y el resto del mundo, en un referente como modelo de desarrollo, donde la cultura se ve limitada a la adquisición y asimilación de saberes y al disfrute de las bellas artes por aquellos que podían acceder a ellas. En la década del sesenta en América Latina ocurren determinadas acciones de corte social llamándoseles desarrollo comunitario y proyectos de tipo cultural, que se asociaron a la Educación popular.

La promoción sociocultural es una disciplina existente para y desde la acción, no se podrá revelar, sino como actividad, si se asume que la lógica y razón de su existencia están signadas por el cambio, por el movimiento, por lo que se concibe como un proceso siempre inacabado, a través del cual se crean condiciones

favorables para que los grupos y las comunidades encuentren sus propias respuestas y se expresen con libertad y sentido de identidad.

La autora se acoge al concepto de Yamilé Deriche Redondo, que entiende por promoción sociocultural:

“El sistema de acciones dirigidas a establecer e impulsar la relación activa entre la población y la cultura para alcanzar niveles superiores de ambas. Incluye acciones de animación, programación, creación, extensión, investigación, comercialización, producción industrial de bienes culturales, conservación, rescate y revitalización de valores culturales y la enseñanza artística y la capacitación”. (Deriche, 2006:43).

El sistema institucional cubano tiene entre sus estrategias la de conservar y revitalizar las tradiciones culturales, Margarita Mejuto y Jesús Guanche proponen una definición concibiéndola como: “Proceso que se realiza como resultado de la investigación practicada y ante el reclamo de la población local. Es el fenómeno tradicional devuelto a la práctica social. Respeto la raíz tradicional de sus elementos principales, pero, sin desconocer usos y costumbres gestados en los últimos años”. (Mejuto y Guanche ,2007:12)

En sus inicios la promoción sociocultural era entendida desde el nivel institucional, sin embargo, los conceptos más cercanos ofrecen una relación más estrecha entre cultura y los grupos humanos, es decir, es apreciable la participación como elemento importante, se puede concebir como un sistema de acciones y no, como una acción cultural aislada.

Para instrumentar las acciones que permitan convertir un proyecto en realidad se debe tener en cuenta la recuperación de espacios de expresión, participación y organización social, desde la actuación consciente y activa de los individuos para propiciar su bienestar espiritual, a través de su sistema de acciones que impulsa la participación de los actores sociales, de forma consciente y organizada en la cultura. Como principio de la promoción la participación indica una postura y una

acción dirigida a un fin. En ese proceso se deben relacionar y articular aspectos culturales y sociales.

La participación se hace auténtica cuando todos los miembros de una comunidad tienen derecho de opinar, decidir sobre los objetivos y acciones en cada una de las etapas del proceso, así como la posibilidad de intervenir en la toma de decisiones en las diferentes fases, basarse en la masividad y la diversidad para lograr implicar a la mayor cantidad de personas en relación con las actividades que se realicen donde puedan exponer sus opiniones e intereses dentro de los niveles organizativos alcanzados.

La participación de la población implica que esta mejore su nivel de vida, al tiempo que satisface sus necesidades espirituales inmediatas, dependiendo en lo posible de sus propias iniciativas, el esfuerzo propio y la ayuda mutua. El conocimiento de la realidad, el flujo de comunicación eficiente y la educación para la participación, son tres procesos básicos que la facilitan siempre que existan posibilidades reales de participar. Estas acciones deben hallarse integradas de forma coherente para potenciar el desarrollo en cada comunidad.

Esta participación se concreta fundamentalmente a través de la acción cultural, entendida por Sonia Almazán y Mariana Serra, “como aquel proceso consciente que pueden llevar a cabo los individuos, colectivos y poderes públicos en diversos escenarios socioculturales con el fin de influir en la creación y expresión cultural”. (Almazán y Serra, 2004: 116). En Cuba la participación popular en la cultura se define como “la participación activa y creadora del pueblo, tanto en la elaboración de la política cultural como en el desarrollo de la creatividad artística”. (Almazán y Serra, 2004: 131).

Ella es un proceso educativo, de transformación de los sujetos conscientes de sus fines. Para hacerla efectiva hay que conjugar los procesos motivacionales – afectivos, los cognitivos y formativos; y las posibilidades reales de participación. Es ejercicio de la democracia, es una vía para el desarrollo de la solidaridad.

Potencia el pluralismo y permite un mejor conocimiento de la realidad y contribuye a la educación cívica de los ciudadanos.

La participación popular no se logra de manera espontánea o natural, resulta necesario tener en cuenta que; la participación es un punto de llegada y de partida; para llegar a ese objetivo debe darse un proceso, hay que recorrer un camino, producir un tránsito en el que cada persona se transforma de espectador en actor y se va evolucionando de una participación tutelada a una participación autónoma.

Existen cuatro realidades en torno a la participación social: Aceptar la participación como algo necesario "desde arriba" (estado, sociedad política) y "desde abajo" (comunidad, sociedad civil). Presenta discordancia, a pesar de lo anterior, con relación a la necesidad de participación y las prácticas promovidas desde las estructuras institucionales y las ejercidas por las comunidades.

En este caso la participación se ha venido definiendo en Cuba de manera más precisa como un proceso de involucramiento de la comunidad en los cambios que los propios participantes proponen, a partir de necesidades y recursos que se identifican. Este es un factor poderoso para movilizar a los pobladores, para plantearse metas comunes y trabajar de conjunto por el alcance de éstas, la solución de problemas y el desarrollo de la comunidad; es la base de la cohesión y la cooperación entre los habitantes.

Para los especialistas cubanos la importancia de la comunidad se multiplicó desde el impacto del período especial, ya que la comunidad permitió, con su red de apoyo y su fuerte capacidad de aglutinamiento en torno a las tradiciones y valores históricos, sortear más de un obstáculo en la lucha por sobrevivir. De ahí que la garantía y continuidad del proyecto socialista cubano se asocien a la participación y movilización de las masas desde las comunidades y al logro de su transformación.

Por tanto, sin definir aun el concepto de comunidad ya que se encuentra en enriquecimiento constante puesto que Cuba cambia su entorno económico, político y social, sí se pueden mencionar algunos temas teóricos que centran la atención sobre el concepto de comunidad por los especialistas cubanos, ellos son: comunidad y participación. La comunidad y sus relaciones frente a los cambios derivados del ajuste económico. Los proyectos de sustentabilidad económica y problemas de concepción del autofinanciamiento comunitario y la superación e conflictos en la dinámica centralización y descentralización.

No obstante, autores cubanos cuyos trabajos se vinculan de una forma u otra al tema del Desarrollo Comunitario en centros de investigación y proyectos específicos concuerdan en que la comunidad no es estática sino que está sujeta a cambios como toda institución social y aluden elementos generalizaos entre ellos sobre el concepto de comunidad que dice es:

`` Constituye un grupo humano. Comparte un determinado espacio físico-ambiental o territorio específico. Tiene una permanencia en el tiempo poyada en una, o en conjunto de actividades económicas, sobre todo en su proyección más vinculada la vida cotidiana. Desarrolla un amplio conjunto de relaciones interpersonales .Integran un sistema de integración sociopolítica. Sostiene su identidad e integración sobre la base de la comunicación de necesidades, intereses, sentido de pertenencia, tradiciones culturales y memoria histórica... `` (Vázquez, 2002:73).

La mejor forma de defender la cultura afrocubana es ir a sus orígenes, buscar sus raíces populares, afincarse en ellas y estimular la participación popular. La cultura está íntimamente relacionada con el pueblo y en ese continuo renovar de tradiciones siempre está presente el desarrollo sociocultural local.

### **Conclusiones parciales**

Los referentes del concepto cultura tuvieron un tratamiento histórico que le confiere amplia importancia teórica. Su función actual a nivel internacional diversifica

criterios que van desde una enfoque tradicional hasta los más contemporáneos según las condiciones socioeconómicas actuales.

Existen procesos que se gestan dentro del entramado sociocultural como son la identidad y la cultura popular tradicional que se complejizan a medida que se van dando acelerados cambios en ámbitos sociales, económicos, políticos y culturales, pero como herencia de los pueblos aún engrandecen la cultura cubana comunitaria.

La salvaguardia de la cultura afrocubana está en indagar en sus orígenes, buscar sus raíces populares, afianzarse en ellas y estimular la participación popular ya que su inicio está en el pueblo y a través de la promoción se crean condiciones favorables para que los grupos y las comunidades encuentren sus propias respuestas y expresen con libertad y sentido de identidad ese continuo renovar de tradiciones que de varias maneras ha estado presente el desarrollo sociocultural local.

## **CAPÍTULO II. CARACTERIZACIÓN Y DIAGNÓSTICO DEL ESTADO DEL BARRIO ÁFRICA. PERSPECTIVA METODOLÓGICA.**

En este capítulo se caracteriza y diagnostica la situación de las tradiciones afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay. Se esbozan los aspectos metodológicos que conforman el diseño, los métodos utilizados, las características de la población; así como los resultados del diagnóstico inicial.

### **2.1. Breve reseña histórico-cultural del Barrio África del municipio de Yaguajay: Mitos y Realidades**

Yaguajay es un municipio situado en la región central, al norte de la provincia de Sancti Spíritus. Posee una población de 56685 habitantes con un 34% de población rural y una actividad económica mayoritariamente agropecuaria. Tiene una extensión territorial de 1032.3 km<sup>2</sup> y está dividido en 14 consejos populares y 98 circunscripciones, distribuidos en 64 asentamientos poblacionales. Siendo una

característica de este territorio el distanciamiento entre sus asentamientos en relación a la capital municipal.

El Barrio África se encuentra situado en el centro urbano de Yaguajay (anexo 1) perteneciente al Consejo Popular Sansariq, ocupa un área de 0,7km<sup>2</sup> y posee una población de 1184 habitantes. El barrio aunque relativamente pequeño es un núcleo poblacional definido, con características que lo identifican y lo hacen portador de una marcada influencia local, cuyas raíces históricas, sociales y culturales se extienden a más de dos siglos de existencia.

Está ubicado al sur del pueblo de Yaguajay, delimitado por las calles: Camilo Cienfuegos (antigua Carbó), Reinel Páez, Alonso y Martí, donde residen numerosas familias predominantemente de raza negra. En sus alrededores se encuentra un Círculo Infantil, una escuela primaria y un Complejo deportivo.

Contrastan estas imágenes de una arquitectura moderna, sugerencia inmediata de nuevos servicios y oportunidades para todos sin distinción de razas ni edades, con hileras de casas de humilde construcción y otras nuevas que marcan la heterogeneidad, de un mundo que históricamente había sido rincón marginado e injustamente aislado, por prejuicios raciales y sociales del resto de la población; pero también con mayor pureza, surgieron y se desarrollaron las raíces de una cultura, no por ello menos popular y rica, que definitivamente devendría parte indisoluble de nuestra nacionalidad.

### **2.1.1 Las tradiciones afrocubanas en el Barrio África**

El comercio de esclavos trajo como consecuencia la entrada de los negros africanos a la zona de Yaguajay y estos a su vez introducen los ritos y danzas africanas, dentro de un determinado contexto social o religioso para el entretenimiento o como forma de arte coreográfico. La danza y la música (inseparables en este contexto) eran medios poderosos para el mantenimiento de la identidad cultural de los esclavos africanos.

Por esta razón sus propietarios intentaron muchas veces suprimirlos, pero resultó imposible, puesto que cualquier cosa podía utilizarse como instrumento de percusión, hasta sin instrumento se lograba el ritmo, era tan agradable que se golpeaba y se marcaba con las manos y los pies- y conducía irresistiblemente a la danza.

Entre las tradiciones culturales más representativas se encuentran los bembés o toque de tambor donde se manifiestan indistintamente las raíces congas y lucumíes, principalmente del panteón yoruba. Antes de iniciar cualquier evento cultural, sus pobladores le piden permiso a los orishas a través del rito de la Ceiba, aunque actualmente esta ceremonia se realiza de forma pública, tiempos atrás se efectuaba de forma privada y secreta.

La Ceiba, sembrada por un negro mambí de procedencia conga, se alza majestuosa e imponente en el patio de los Cartaya Cairo, tronco profano de la santería en el barrio. Iroko, orisha mayor, vive entre sus follajes, pero todas las deidades van a la Ceiba y a todos se le puede adorar al pie de sus raíces.

Los negros traídos de África, para festejar tocaban tambores y organizaban bailes y al compás de ellos, cada grupo étnico demostraba su cultura mezclada con elementos religiosos, sus comidas casi siempre eran al atardecer, no difería de las que se practicaban en su lugares de origen, estaba basada fundamentalmente en tubérculos, frutos, legumbres, arroz, frijoles, escasa porción de carne.

La danza africana tiene antigua presencia en el barrio. Al principio tenían un fuerte carácter narrativo, que ha ido evolucionando desde las costumbres de los cazadores de contar historias de caza al resto de la comunidad. Podía referirse a mitos de la creación, relatar historias morales o simplemente entretener y divertir, cada grupo étnico demostraba su cultura mezclada con elementos religiosos traídos de África, lo que era forma de defender su cultura propia y acudir a su nostalgia de desterrado.



### **2.1.2 Los orígenes del Barrio**

Los negros son mayoría abrumadora en el Barrio, que en el siglo XVII ya era una hacienda para el cultivo de la caña perteneciente a los Sansaricq, familia de ascendencia francesa proveniente de Martinica. Alrededor de 1894 comienza el asentamiento en el lugar que actualmente ocupa el Barrio, en cuartones y magros bohíos habitados por familias de congos y lucumíes con sus hábitos, costumbres y legado religioso.

Los primeros asentamientos de africanos, procedentes de diversas regiones del continente se pierden en la memoria de Delfín, Alonso y Kim, primeros moradores y conocedores de la cultura africana. En los tiempos en que Tadeo y Ta' Managua, el rey de los congos, presidieron el cabildo, o quizás mucho tiempo atrás cuando el Barrio era un lugar muy pobre, donde lucumíes, mandingas y carabalíes, generalmente conocidos como congos y sus descendientes habitaban un número inferior a las cuarentas casas de guano y piso de tierra, en las que se bailaba y cantaba a las deidades africanas, se rendía culto a los orishas y se comían apetitosos platos de la cocina africana.

Era frecuente entonces, escuchar el toque de los tambores o bembés, aunque también se bailaba la rumba, el maní, la columbia y el palo-yuca, o se reunían la gente en velorios o asistían al cabildo donde lograban preservar sus tradiciones. Del antiguo central Narcisa, cercano al Barrio, venían entonces los domingos los negros esclavos que vivían en el barracón, a bailar los toques de tambores en el seno de la cultura africana que se gestaba allí.

En el Barrio también se tejen mitos y leyendas; se crean y se hacen populares hombres como: El Mosquito, Frazada, El cocuyo, Severo saca candela con los pies, Tati mantequilla, y otros que deambulaban por sus calles, con lo cual hacían más pintoresca y tal vez temida la zona para algunos. Existieron casas donde gente extraña bailaban durante la noche, al compás de arriba los diablos grandes y chiquitos, dejando al día siguiente inexplicables huellas de todos los tamaños.

Hay personas que desaparecen sobre el palo de una escoba al conjuro de una mística oración, sin tenerse después más noticias de ellos según recoge la tradición oral.

A pesar de contar con características tan singulares, el Barrio queda aislado, envuelto en la magia de su propia hechicería, oscurantismo y supersticiones, ya que tradicionalmente: cantos y bailes, ceremonias y ritos de esta índole fueron vistos con marcados criterios clasistas y raciales, fue imposible impedir lo que se iría gestando y lo que iba influyendo en la música y el baile, el uso del lenguaje y la imaginación popular. Sin pretenderlo, el Barrio se iba convirtiendo en un fenómeno latente, imposible de excluir: se haría sentir aún dentro de la estratificada sociedad capitalista, como una parte importante, dentro de la población de Yaguajay.

Con tales presupuestos, el Barrio se presenta como una fuente de inagotable y atrayente acervo cultural africano. Posee un misterio que seduce, atrayendo el desconocimiento y la marginalidad que durante mucho tiempo lo habían mantenido alejado y resentido.

El 26 de febrero de 1991 se lleva a cabo la primera noche de tradiciones del Barrio en La Casa de Cultura Municipal. Se unifica el folklórico (integrado por descendientes jóvenes y viejos de aquellos que en tiempo muy remotos llegaron, cantaron y bailaron un día en sus mismas calles) y comienza a recibir asesoramiento técnico.

El grupo folklórico del Barrio llevaba por nombre: "Raíces", y realizó su primera presentación pública el 8 de marzo de 1991, en la jornada de la cultura de Mayajigua, causando un verdadero impacto. De esta manera se van conociendo y desarrollando las manifestaciones artísticas del Barrio y surge la propuesta de realizar aquí, la Primera jornada de la cultura.

Se convierte en la representación fundamental del Barrio, trasciende sus límites, participa en eventos teóricos sobre cultura Yoruba, realiza giras fuera del

municipio y se presenta en espectáculos artísticos de semanas de la cultura. El altar de los orishas se monta en público, lo cual atrajo poderosamente la atención.

### **2.1.3. Resultados de la labor cultural en el Barrio África del municipio de Yaguajay en la década de los noventa**

El sector de la cultura inicia su intervención en el Barrio África en el año 1990, recogido en el informe anual de la Dirección Municipal de Cultura al detectar que este atesoraba un importante potencial de tradiciones que permanecían sin un debido tratamiento.

Se logró en aquel momento incorporar a todas las instituciones culturales municipales a la labor de promoción en el barrio, las que mantuvieron su presencia en actividades sistemáticas como las peñas literarias, círculos de lectores, peñas infantiles, sábados de la rumba, jornadas de cultura, exposiciones de artesanía y pintura, conciertos con la banda de música, espectáculos artísticos con invitados al barrio, salidas de bungalós y comparsas, tertulias históricas, etc.

Las jornadas de la cultura en el Barrio siempre constituyeron un acontecimiento de impacto provincial e incluso en provincias vecinas, de donde acudieron agrupaciones folklóricas que se sintieron muy a gusto por la hospitalidad que les brindaban sus moradores.

Importantes tradiciones con un componente artístico y cultural, se vigorizaron, y se creó la agrupación folklórica “Raíces”, la cual representó al Barrio en eventos municipales, provinciales, nacionales e internacionales, destacándose sus presentaciones en EXPOCUBA y en el WEMIRELE de Guanabacoa, Ciudad de la Habana. Algunos bailes y toques como el de la rumba, el guaguancó, así como otras se pueden señalar como significativas, de igual modo el canto del Como no y el baile de la botella, los que se retomaron.

El Barrio fue visitado por importantes agrupaciones artísticas como los folklóricos de Fomento, Trinidad y Sancti Spíritus; el grupo OKO KAN de Villa Clara y el

grupo La Cinta, Baraguá Ciego de Ávila. Agrupaciones artísticas de diferentes comunidades del municipio también han visitado el Barrio, entre las que se encuentran la brigada circense Los Mambisitos y la parranda campesina de Iguará; la colmenita de Jarahueca, el grupo danzario Lisdig”, y el grupo de música Sonoridad Pioneril de Venegas, el Club del danzón y los poetas de Mayajigua.

En 1994 se inicia en el municipio de Yaguajay una estrategia de desarrollo integral denominada “Proyecto Yaguajay” con el objetivo de incrementar el bienestar de sus habitantes fomentando la salud comunitaria a través de la mejoría en indicadores sociales positivos. En tal sentido la labor cultural se incluye entre los propósitos priorizados a nivel municipal y se localiza el Barrio África, por la problemática sociocultural que presentaba para implementar un subproyecto comunitario integrado, inscripto en la estrategia municipal.

En la década de los noventa se produce en Cuba una crisis económica, como consecuencia de la caída del campo socialista, privándola de sus principales proveedores, que conlleva a trazar estrategias para reinsertarse en un mundo dirigido por el mercado y enfrentarse al recrudescimiento del bloqueo imperialista. Ante esta nueva realidad, las prioridades de desarrollo nacional pasan por encima de las necesidades y demandas individuales en el interior de los municipios, para poder mantener las conquistas de la revolución y salvar el socialismo, contando sobre todo, con las bases sociales creadas a lo largo de todos los años y la fortaleza del capital humano existente en cada uno de los territorios.

Aun así fueron insuficientes los esfuerzos de pobladores y dirigentes por mantener viva todas las tradiciones que se generaban en el Barrio y fue entonces donde comienza el declive de sus prácticas y la desmotivación de un grupo etéreo que no pudo observar y contemplar la tradición en su apogeo, es pues donde varios estudiosos dicen que se pierde o se disminuye el reconocimiento y práctica de la tradición africana en Yaguajay.

## **2.2- Perspectiva metodológica: Estudio etnográfico**

El estudio propuesto centra su gestión en un enfoque complementario que posibilita un abordaje integral y contextualizado de la temática. Por una parte, la metodología cualitativa constituye la herramienta más adecuada para la investigación pues encierra en sí misma un paradigma explicativo y flexible metodológicamente. La presente investigación se centra en la perspectiva metodológica referida al estudio etnográfico. Siendo la etnografía el método por el cual se aprende el modo de vida de una unidad social concreta.

La etnografía persigue la descripción o reconstrucción analítica de carácter interpretativo de la cultura, formas de vida y estructura social del grupo investigado, es la ciencia que estudia al hombre y sus costumbres con un sentido global: considera que la cultura es todo lo que atañe a la sociedad, tanto de carácter espiritual como material. Confiere especial valor a las tradiciones etnoculturales contemporáneas, pues tienen una función aglutinadora y continuadora de los lazos culturales intergeneracionales, que posibilita, precisamente, la sucesión cultural, sin la cual no se conservan los elementos autóctonos de un pueblo, propios de su idiosincrasia nacional. (Basail, 2005).

La antropología, a través del método al que se hace referencia, puede resultar como soporte inmejorable, no sólo para el estudio de culturas ajenas, sino para conocer la propia. Por lo que se consideró que era el método adecuado para describir y reconstruir la historia del Barrio, así como la implementación de acciones socioculturales que puedan coadyuvar a la revitalización de las Tradiciones culturales en el Barrio África del municipio de Yaguajay.

Por otro lado también la perspectiva cuantitativa brinda sus posibilidades a través de la comparación que ofrece la estadística descriptiva.

A propósito, Hernández Sampier (2003: 123) refiere que:

“la meta de la investigación mixta no es reemplazar a la investigación cuantitativa ni a la investigación cualitativa, sino utilizar las fortalezas de ambos tipos de indagación combinándolas y tratando de minimizar sus debilidades potenciales (...) este enfoque implica un proceso de recolección, análisis y vinculación de datos cuantitativos y cualitativos en un mismo estudio”.

### **2.2.1 - Caracterización de la población y muestra para el estudio**

El universo de la investigación se expresa por 1184 personas del Barrio África, en Yaguajay caracterizada por tener una composición fundamentalmente de negros y mestizos además presenta variedad en cuanto a edad, sexo, nivel escolar y nivel ocupacional, estructurada como sigue: 599 del sexo femenino y 585 masculino; 94 niños, 114 jóvenes, 758 adultos y 218 adultos mayores.

La población quedó conformada por 200 personas conocedoras del tema en cuestión y a partir de ahí se tomó una muestra no probabilística de tipo intencional compuesta por 60 personas que representa el 30%, las que conservan aún en su vida cotidiana la herencia de las tradiciones culturales que han trascendido en el Barrio de generación en generación.

Como fortalezas se precisan que son personas que por más de tres décadas se han encargado de transmitir el legado cultural africano de distintas maneras, han sido constantes en la labor cultural como aficionados, manifiestan interés hacia la práctica cultural relacionada con la tradición afrocubana local y la expresan en su quehacer cotidiano. Son practicantes de la religión afrocubana y aficionados a las manifestaciones artísticas de las tradiciones afrocubanas, cuentan con el apoyo de los habitantes en el Barrio y están motivados por el reconocimiento del pueblo entero cuando hacen sus representaciones culturales y folclóricas, están conscientes del rol sociocultural que desempeñan en el desarrollo local y en la comunidad.

Dentro de las debilidades pueden señalarse que no cuentan con infraestructura propia para desarrollar como se debe las acciones religiosas, pero a pesar de ello se efectúan los rituales en casas particulares de los pobladores.

Para lograr con mayor facilidad el éxito de la investigación es imprescindible, la instrumentación de los **métodos y técnicas** escogidos para la recolección de datos; permitiendo con estas la comparación de parámetros establecidos en la investigación, ya que pueden asumir diferentes valores, ofreciendo la posibilidad de evaluar adecuadamente los resultados del proceso investigativo, del nivel teórico:

**Análisis histórico y lógico:** Se utilizó durante la investigación para argumentar cómo ha evolucionado y se ha comportado la presencia de las tradiciones afrocubanas en el Barrio desde sus orígenes hasta los días presentes como parte de los fundamentos teóricos de la investigación.

**Analítico- sintético:** Se efectuó a partir del trabajo con la bibliografía, los testimonios de personas, así como por el estudio de las experiencias culturales comunitarias gestadas en el Barrio. Esto permitió realizar un análisis inicial de lo macro a lo micro y viceversa; descomponiendo por partes hasta llegar a la esencia del fenómeno en su globalidad. De igual forma viabilizó la realización de una detallada percepción de cada aspecto del problema planteado.

**Inductivo-deductivo:** Posibilitó direccionar el proceso investigativo de lo general a lo particular y a partir del análisis de los resultados obtenidos el estudio pudo arribar a una propuesta. Es decir, el diseño de las acciones socioculturales; así como su validación en la práctica.

**El enfoque de sistema:** Permitió estudiar al Barrio como un complejo sistema de relaciones. Brindó un marco a las acciones socioculturales y sustentó las dinámicas utilizadas para la evaluación de los resultados de la aplicación.

**Del nivel empírico:** Se escogió como método cualitativo general **la observación**.

**Análisis de documentos:** Permitió la planeación de las acciones a partir de estudios e investigaciones anteriores efectuadas en el Barrio, informes de balances anuales del trabajo cultural del municipio, programa de desarrollo cultural municipal, planes de eventos culturales, evaluaciones del proyecto Yaguajay, estrategias de trabajo de la Casa de cultura, el museo y la biblioteca, la Monografía de Yaguajay y entrevistas en periódicos y revistas.

**Observación participante:** Esta observación es directa, a partir de la propia experiencia de la investigadora con el trabajo en el Barrio, ella es una moradora activa del mismo. Esto permitió diagnosticar el estado inicial en que se encontraban las tradiciones afrocubanas en el Barrio y luego en la medida en que se fueron desarrollando las acciones la observación fue facilitando la comparación de los indicadores.

**Encuesta:** Como parte del estudio se aplicó una encuesta a los residentes del Barrio África con el fin de comprobar el conocimiento que tienen sobre las prácticas afrocubanas y su conservación. Utilizando el cuestionario elaborado por la autora, se tuvo en cuenta lo referido a: qué actividades se efectúan en el Barrio, desde cuándo se vienen desarrollando, cuál ha sido la disposición de los habitantes, quiénes han sido los promotores de las tradiciones culturales afrocubanas, entre otras.

**Entrevista no estructurada:** Se efectuaron tres entrevistas. La primera, a los residentes más antiguos del Barrio África del municipio de Yaguajay con el fin de comprobar la presencia de las manifestaciones culturales afrocubanas que se han desarrollado. La segunda, a los especialistas vinculados al quehacer cultural del Barrio, cuyo objetivo fue el de comprobar el trabajo cultural a partir de las tradiciones afrocubanas, y la tercera entrevista, realizada a los practicantes con el propósito de verificar lo que han hecho durante todos estos años por mantener la cultura afrocubana. Se aplicó un cuestionario elaborado por la autora. Su aplicación requirió de un clima de confianza e intimidad.



**La triangulación:** Como eje de interpretación para complementar los análisis del diagnóstico. Además, se concibe para proporcionar una mayor sostenibilidad a las conclusiones. Permite el control cruzado de los datos obtenidos en las diferentes fuentes, contrastarlos, compararlos para determinar puntos de convergencia o divergencia. Es propia de los estudios cualitativos y complementa los análisis con una mayor confiabilidad de los datos.

**Métodos estadísticos-matemáticos:** Se utilizó el cálculo porcentual como procedimiento para poder usar una estadística descriptiva. Se empleó para llevar a cabo el procesamiento de la información obtenida en los instrumentos de investigación aplicados a la población.

### **2.3. Diagnóstico inicial**

Como parte del proceso diagnóstico se recopilaron informaciones y se procesaron para lograr describir el escenario de trabajo e identificar consensos con respecto al tema de la investigación. En este sentido el análisis se dirigió en dos direcciones fundamentales: estado actual de los habitantes del Barrio África sobre el conocimiento de las tradiciones afrocubanas y las principales potencialidades que facilitarán para hacer la propuesta de las acciones de revitalización de las tradiciones.

Para la descripción de los resultados obtenidos en el estudio se siguieron dos pasos esenciales, un análisis por técnicas y finalmente una triangulación de datos, cuya interpretación aparece al final del epígrafe.

El acceso al campo para la recogida de datos se efectuó desde el mes de septiembre del 2014 a marzo del 2016. En el mes de septiembre se realizó un estudio diagnóstico inicial con el objetivo de caracterizar la población objeto de estudio y su conocimiento sobre el tema, así como identificar las potencialidades y carencias que presentaban para llevar a cabo la propuesta de acciones.

### **2.3.1- Análisis de los resultados según los instrumentos aplicados**

Según el análisis de documentos (anexo 2),(entrevistas en periódicos y trabajos referativos sobre la historia del Barrio elaborados por estudiantes en sus clases de Cultura cubana) se pudo determinar: Que existe pérdida de las tradiciones afrocubanas en los pobladores del Barrio, sobre todo en los jóvenes y niños porque luego de los años 90 con el recrudecimiento del bloqueo económico en Cuba se escasearon los instrumentos, telas y demás para ejercer las manifestaciones artísticas tradicionales, entonces sí se practicaban algunas pero de manera informal y con medios propios, incluso el tema de la santería cayó en una depresión.

Además el movimiento de artistas aficionado se fue apagando paulatinamente por falta de recursos y eso sin dudas frenó que lo que se había logrado hasta el momento se fuera extinguiendo y los más jóvenes saben que existen tradiciones, pero no la practican como antes se hacía.

Se comprueba que siempre ha existido disposición de mantener y rescatar las tradiciones del Barrio que a tantos les gusta, y se manifiesta la disposición de recuperarla, el proyecto Yaguajay apuntó duramente hacia ello y se lograron metas. Cultura promueve actividades y el INDER también, pero falta la motivación porque hoy existen otras opciones para los más jóvenes que es un peligro para estas tradiciones.

En la entrevista realizada a 15 de los residentes más antiguos del Barrio África (anexo 4) se constató que la mayoría de los entrevistados llevan más de 50 años viviendo en el Barrio. El 100% reveló el conocer las manifestaciones culturales que se han desarrollado y mencionaron el toque de tambores, el baile de la botella, el baile del cómo no, el ritual oricha, el ritual de la ceiba, los bailes orichas, entre otros.

El 95 % de los entrevistados dijo que las actividades se concebían primeramente de manera espontánea, en casas particulares cualquiera cogía una silla y a tocar y

bailar y luego los instructores de arte de Casa de Cultura fueron organizando con los activistas del Barrio las distintas manifestaciones artísticas y eso fue cogiendo auge. Todos los entrevistados tuvieron participación en las actividades aunque de manera distinta: unos tocaban tambores, otros tenían sus casas de cultos y santería, otros bailaban, otros enseñaban las sabrosas comidas y los beberajes para diferentes dolores.

El 100% opinó que las prácticas culturales en el Barrio actualmente están en descenso, desaparecidas, desatendidas, olvidadas por los más jóvenes, los mayores están desilusionados pues no encuentran cómo revitalizarlas, otros opinaron que "nos hemos dejado llevar por el reguetón y la música tecno" y otros que las instituciones culturales están tan carentes de medios que no los pueden atender como era antes.

Para revitalizar la cultura en el Barrio se pueden hacer muchas cosas, opinaron de diferentes maneras: por ejemplo: crear círculos de interés con los niños desde el círculo infantil hasta la secundaria básica para enseñarles los bailes afrocubanos que se practican y así las nuevas generaciones lo sabrán. Se puede aprovechar las instalaciones del Museo Polivalente en actividades más cercas a la cultura africana, la mayoría de las personas no saben lo que fue la esclavitud y con ella precisamente vinieron todas estas tradiciones que hoy día estamos defendiendo. Realizar actividades en el seno del Barrio para que la gente toda se comprometa y vuelva a renacer eso tan lindo.

En la pregunta que se les hizo sobre si las necesidades espirituales de los vecinos del Barrio África estaban resueltas, el 100% de los entrevistados respondieron que no y alegaron que al Barrio le falta su esencia que es su cultura original, a pesar de que él se ha modificado estructuralmente y las personas viven mejor y demás, pero ahí existe un atributo que está latente y eso es la espiritualidad del Barrio.

El 98% de los entrevistados asumieron que la práctica cultural más enraizada en los habitantes del barrio es el baile con sus toques de tambores, todo gira

alrededor de esas dos cuestiones, porque la santería existe, pero no es lo más importante. El 100% expresó que la situación solo podría mejorarse si hay unión entre todos los factores socio comunitarios y se empeñan en llevar hacia delante la tarea de revitalizar esta bellísima tradición afrocubana.

En la entrevista realizada a los 10 especialistas (anexo 5) vinculados al quehacer cultural del Barrio África arrojó lo siguiente: De ellos vinculados al quehacer cultural del Barrio por más de 20 años uno, por más de 15 años solo hay cinco, el resto está por debajo. Los de más experiencia evidenciaron que no se puede hablar de tendencia a la desaparición de las costumbres y las tradiciones culturales en el Barrio, sino que se ha perdido la práctica cultural que es otra cosa.

Por lo que de manera general recomiendan que hay que trabajar con afán los instructores de arte en las escuelas y círculos insertados en el Barrio que son dos de los más grandes y representativos, con el fin de hacer propuestas atractivas en niños sobre esas tradiciones y así la educación también tiene su enfoque comunitario y local que en definitiva es lo que se está pidiendo.

A partir de eso se pueden comenzar en la Casa de Cultura con movimientos de aficionados de las propias tradiciones del barrio y hacer con ellos representaciones en el mismo. El grupo folclórico Raíces debe crear su relevo más joven y presentarse más en actividades en el barrio para exponer todo lo lindo y genuino de esos bailes afrocubanos. Y por último, acotaron que los promotores del Barrio tienen que generar un movimiento más fuerte de actividades cada fin de semana en horarios que las personas puedan participar.

Los diez entrevistados asumieron que existen muchas insatisfacciones espirituales de los habitantes del Barrio África, sobre todo en los mayores que siempre disfrutaron de estas actividades tan lindas apenas sin gastos y sin salir de su cuadra. Por lo que además manifiestan que los intereses culturales y artísticos en el Barrio no están resueltos ni aun para los más jóvenes y crear espacios es fundamental, se refieren al Museo Polivalente que se restaura en una casa vieja

en el Barrio y que a partir de su apertura pueda dar más opciones a los distintos públicos con temas afrocubanos.

Los habitantes del Barrio participan en el desarrollo de la vida sociocultural con actividades como la rumba, el danzón, las parrandas, las congas, que todo ello tiene que ver de cierto modo con la cultura afrocubana, pero no se visualiza de esa manera. Coincidieron la mayoría de los entrevistados en que de las manifestaciones que se desarrollan las que más han sobrevivido en el tiempo son la danza y la música.

No son suficientes los medios para cambiar la situación “de un empujón”, opinan todos, pero sí se cuentan con la fuerza técnica, los portadores, los que saben para echar a andar un nuevo proyecto sociocultural que cambie el giro a favor de la situación actual que tiene el Barrio con su acervo cultural y para ello hay que hacer una eficaz labor sociocultural en el Barrio África.

Los resultados arrojados por la encuesta aplicada a 25 residentes del Barrio África (anexo7) fueron los siguientes: Opinaron que el quehacer cultural del Barrio África se concreta en diferentes actividades como carnavales, comparsas, congas, parrandas, toque de tambores, santería, bailes del panteón yoruba, y bembés. Las cuales se vienen desarrollando, algunas desde la fundación del Barrio (toque de tambores, santería, bailes del panteón yoruba, y bembés) y otras después.

El 100% de los encuestados expresaron que la disposición de los habitantes del Barrio en relación a estas actividades siempre ha sido excelente, con mucha disposición, incluso, varias actividades culturales han salido adelante por el esfuerzo propio de los mismos. Todo ello indica el gran sentido de pertenencia de los de ellos por sus tradiciones. A pesar de las vicisitudes económicas el grupo folklórico nunca se desintegró, la comparsa siempre está viva, los toque de tambores se sienten casi todos los días y la religión es latente.

Los promotores de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África fueron primeramente los negros que allí llegaron, claro, no sabían que estaban

promoviendo nada, luego se fueron organizando, entró la Casa de cultura, luego el presidente del barrio y siempre personas que saben del tema lo hacen.

El 100 % de los encuestados enunciaron que la mayoría de los niños desconocen la esencia misma del Barrio pues se perdió la práctica cotidiana donde antes convivían todos tocando y cantando, además las escuelas del municipio no enseñan nada sobre la cultura local y tradicional, sin mencionar lo que escuchan en los medios, por lo que la mayoría de igual modo consideró acertado realizar un trabajo sociocultural para revitalizar las tradiciones afrocubanas en el Barrio con la nueva generación.

Para ello se sugirió que se trabaje desde la escuela primaria con los promotores para que ellos sensibilicen a los niños con esta tradición local que caracteriza a su Barrio, que se efectúen más acciones culturales a través de proyectos, crear una casa templo anhelo de los pobladores del lugar y que se les preste más atención al Barrio.

El 100% de los encuestados consideran que sería bueno para los habitantes del Barrio a pesar de los cambios existentes en el mismo reanimar la cultura afrocubana ya que es un elemento identitario que caracteriza no solo al Barrio sino al pueblo de Yaguajay, por mucho tiempo los moradores se han sentido orgullosos de representar al municipio con su legado cultural muy particular y por último, negar la cultura africana es negar el origen de la esclavitud en Cuba, después que dejó tan malos recuerdos, pues el mejor de todos: su cultura, no se puede anular.

Los encuestados al referirse a las ventajas enumeraron las siguientes: revitalizar las tradiciones del pueblo, contribuir al desarrollo espiritual de los pobladores, elevar su calidad de vida mediante el esparcimiento sano, mantener a los niños y jóvenes en actividades recreativas sanas y que le aporten conocimientos de los antepasados y por último, que las instituciones culturales del municipio se dinamicen y busquen iniciativas para mantener vivo este legado cultural.

Otro resultado fue la entrevista realizada a 10 practicantes naturales (anexo 6) cuyo fin fue comprobar el conocimiento que tienen sobre las prácticas afrocubanas en el Barrio África y su conservación.

El 100% de los entrevistados expresaron cuáles eran las manifestaciones que practicaban, tanto religiosas como artísticas. Se aprecia que en la religión predomina actualmente la práctica de la Santería o Regla de Ocha, de origen Lucumí, entre sus manifestaciones principales se encuentran los toques de tambor o bembé, como ofrendas a los orishas o santos del panteón yoruba, existencia de doce casas templos reconocidas en el barrio de esta religión, aunque también hay practicantes de la religión Palo Monte, de origen Congo.

En lo artístico predominan los bailes y cantos de rumba, donde se mezclan los toques, bailes y cantos tradicionales de otras zonas del país con otros autóctonos del barrio, entre ellos el canto del “cómo no” y “el baile de la botella”. Sus representaciones en el barrio se realizan fundamentalmente en las casas y sus patios traseros.

El 100% de los entrevistados respondieron que su motivación por la práctica de manifestaciones culturales afrocubanas fue familiar, que desde pequeños vienen participando con la familia en estos ritos y fiestas, juntos tratan que no desaparezca la tradición, aunque siempre les ha resultado difícil.

El 80% plantea que las prácticas naturales de las diferentes manifestaciones afrocubanas en el barrio, tanto las religiosas como las artísticas, “no están como en otros tiempos”. En las religiosas, consideran que aunque se mantienen las creencias estas han disminuido en su práctica. Influye en ello principalmente lo económico, pues “las cosas se han puesto muy caras”, tampoco los jóvenes se incorporan como antes, pues “salen a estudiar, o a la calle y regresan con otros intereses”. En las artísticas, influye principalmente en su disminución las dificultades económicas de los practicantes, la poca incorporación de jóvenes así como la falta de instrumentos musicales.

El 100% de los entrevistados plantean que no tienen reparos en que las manifestaciones de la tradición afrocubana presentes en el barrio se representen en montajes artísticos, por técnicos y especialistas de las instituciones culturales, como ocurrió con el folclórico “Raíces”, pero todos insisten en que se realice con seriedad y respeto, sin alterar los elementos que caracterizan la tradición en el Barrio, que le resuelvan las necesidades como instrumentos, vestuarios, locales para ensayos así como giras artísticas.

### **Triangulación preliminar de resultados diagnósticos:**

A partir del estudio y análisis de las técnicas se arribaron a un grupo de regularidades diagnósticas que sustentan la propuesta realizada en las acciones de intervención sociocultural que aparecen en el capítulo tres y se convierte en el aporte esencial del presente informe.

De manera general existe un reconocimiento en el Barrio África de Yaguajay por la cultura afrocubana, todos los análisis diagnósticos llevaron a obtener esta respuesta. Se reconoce ante todo que existe pérdida parcial de la tradición afrocubana que ha sido originada por diversos factores, pero fundamentalmente el económico que incidió fuertemente en la logística de un montaje inicial que ya tenía concebido el Barrio para llevar adelante su proyecto cultural.

Existe una identificación con las manifestaciones culturales que se han desarrollado en el Barrio como parte de la tradición en un grupo etario (personas adultas), sin embargo, los niños y jóvenes carecen de información y conocimiento sobre el tema ya que están alejados de la práctica cultural de las mismas.

Hay un consenso entre los consultados acerca de las manifestaciones culturales que se han desarrollado en el Barrio y mencionaron el toque de tambores, el baile de la botella, el baile del cómo no, el ritual oricha, el ritual de la ceiba, los bailes orichas y la santería, las que se concebían primeramente de manera espontánea y luego Cultura fue organizando con los activistas del barrio las distintas manifestaciones artísticas, destacándose la participación popular en ello.



Se evidencia que palpita una insatisfacción popular por la práctica de las tradiciones en el Barrio aun cuando manifiestan que cuentan con recursos humanos y materiales para enfrentar un accionar de revitalización con el apoyo mancomunado de diferentes factores políticos y sociales del municipio.

La dinámica de los consultados llevó a consenso general : proponer acciones socioculturales integradas para revitalizar la tradición afrocubana del Barrio África, indicando una interacción dialéctica entre lo social y lo individual que no debe interpretarse como un acto de trasmisión cultural, unidireccional y mecánico, sino considerar al sujeto como constructor y transformador de la realidad y de sí mismo.

### **Conclusiones parciales**

El estudio propuesto centra su atención en un enfoque complementario que posibilita un abordaje integral y contextualizado de la temática. Por una parte, la metodología cualitativa constituye la herramienta más adecuada para la investigación pues encierra en sí misma un paradigma explicativo y flexible metodológicamente. La presente investigación se centra en la perspectiva metodológica referida al estudio etnográfico. Siendo la etnografía el método por el cual se aprende el modo de vida de una unidad social concreta. Por otro lado también la perspectiva cuantitativa brinda sus posibilidades a través de la comparación que ofrece la estadística descriptiva.

Los resultados diagnósticos descritos muestran una pérdida parcial de la práctica cultural afrocubana, así como inconformidades del ciento por ciento de la muestra con la experiencia cultural, por lo que se nota la necesidad de trabajar intencionadamente con acciones socioculturales, bajo la denominación de promoción y animación cuyo fin es el de promover y animar, implicando crecimiento e intervención destinadas a desarrollar la cultura y tradiciones comunitarias.

## **CAPITULO III FUNDAMENTACIÓN Y PROPUESTAS DE ACTIVIDADES PARA LA SALVAGUARDIA DE LAS TRADICIONES CULTURALES AFROCUBANAS EN EL BARRIO ÁFRICA EN YAGUAJAY.EVALUACIÓN.**

En este capítulo se explicitan las particularidades de las actividades, así como las propuestas que permiten salvaguardar las tradiciones culturales afrocubanas del Barrio África. Todo ello sobre una base teórica-conceptual y fundamentación metodológica que se evidenció en capítulos anteriores de la tesis. De igual manera se explicarán los resultados obtenidos a partir de la puesta en marcha de las mismas.

### **3.1. Particularidades de las actividades**

La gestión sociocultural en cualquiera de sus ámbitos se vincula a la necesidad de actuar en contextos sociales en los que algo no funciona bien, ya sea una comunidad, un grupo u otro entorno determinado los cuales no pueden por sí mismos corregir espontáneamente o por formas cotidianas de actuación. (Martínez; 2015).

Esto hace que toda gestión sociocultural sea siempre una acción de mediación, es decir, un recurso en el cual la solución de los problemas detectados pasa por interferir en la manera en que se vienen produciendo los acontecimientos, para introducir correctivos diversos que redimensionan el proceso y contribuyen a lograr los objetivos que se están proponiendo.

Es necesario mediar para favorecer el cambio pretendido, y las acciones que se asumen se convierte en recurso de corrección, entonces se comprende que si de procesos sociales se trata, tal mediación y corrección requieran de una proyección que tenga toda la complejidad necesaria, incluso, se corre el riesgo de que en el accionar no se logre la solución de los problemas que preocupan sino su complicación y empeoramiento y hasta ahí también va la mirada de la concepción de las acciones.

La gestión como recurso transformador no se limita a una corrección de las condiciones y problemáticas sociales que preocupan como consecuencia de la participación de un grupo de expertos y profesionales que diagnostican, toman decisiones y evalúan lo que se debe hacer y los resultados que se obtienen de ello.

Solo aceptando una proyección de confianza en la capacidad de la propia comunidad para asumir sus problemas y enfrentarlos adecuadamente es la consecuente posición de que es el pueblo el protagonista de la historia y, por tanto, una concepción de intervención es consecuente con las expectativas de la transformación revolucionaria del mundo en que vivimos si asume como sus principios, la participación protagónica y consciente de la personas, grupos, colectivos, instituciones y especialmente comunidades en su desarrollo.

Por tanto la gestión cultural según Manuel Martínez (2015: 54) ” es una modalidad de intervención caracterizada por la actividad movilizadora y transformadora que se hace con recursos socioculturales. La misma necesariamente resulta una actividad que requiere de proyección rigurosa y preparación técnica y científico-teórica para realizarla a cabalidad. Entonces esta se convierte en un proceso, formado de momentos y componentes diversos que, a manera de sistema, tiende a propiciar el cumplimiento de los objetivos que nos propusimos al realizarlo “.

Dos ideas básicas que se han de tener en cuenta en todo proceso efectivo de gestión sociocultural: La gestión, para enfrentar los problemas asume implicaciones mediadoras y correctoras y por ello mismo interventivas, pero ello no tiene que implicar renunciar a hacerlo con la menor afectación y daño social posible y la intervención que se gestiona solo será eficiente si permite superar los medios al cambio, favorece la confianza en el proceso de transformación, reduce al mínimo las indiferencias sociales y conduzca al incremento significativo de la participación y el protagonismo de la comunidad implicada.

Bajo la denominación de promoción y animación están presentes las acciones de promover y animar las cuales desde el punto de vista semántico, implican crecimiento e intervención. Son acciones destinadas a desarrollar la cultura.

Si a ello se le añade el prefijo "socio" resulta un elemento compositivo que recalca la proyección social de las mismas, en la medida en que se proponen incidir en el comportamiento de la sociedad en su conjunto, con el fin de favorecer la creatividad, la integración y la participación de los individuos, grupos y comunidades en programas o proyectos sociales transformadores.

Esta es una concepción de la gestión cultural que supera ampliamente los enfoques gerenciales-administrativos. Se deja hablar de servicios, de productos culturales, de público, de consumo cultural y con ello se comienza a prestar atención a aquellos que no solo disfrutan y reciben las ofertas, sino que son los verdaderos creadores de la cultura en su sentido colectivo.

Con ello el acercamiento a quienes van a disfrutar del servicio, la realización de diagnósticos de sus expectativas y demandas de determinados públicos, la divulgación de las programaciones realizadas, todo se convierte en parte significativa de la gestión de referencia.

En resumen, las acciones que se diseñan en esta investigación utilizan como premisa la promoción y la animación como procesos activos dirigidos a estimular, organizar y construir en los diversos actores y agentes locales del Barrio para que participen en la transformación de una realidad en otra, más atractiva y participativa.

Teniendo en cuenta que promoción suele entenderse por Martínez (2015: 56) "el resultado de la acción de promover, es decir, divulgar, dar a conocer determinado hecho, obra, talento o resultado que resulta insuficientemente conocido por una población o público determinado y para la cual puede ser importante en lo individual o colectivo... resulta ser un resultado de considerar a la cultura como producto y valor que está a disposición de la sociedad para su disfrute, por lo que

suele hacerse promoción de aquellas ofertas o experiencias culturales menos conocidas y cuyo acceso resulta menos evidente y espontáneo”.

De igual modo el mismo autor considera que animar suele entenderse como “el resultado de la acción de animar, es decir, infundir “alma”, “ánima”, y por tanto, puede identificarse con la capacidad de infundir ánimo, energía y movimiento. Por ello, animar significa también hacer activos participantes a los sujetos implicados en los procesos que pretenden animarse” (Martínez; 2015:58).

Estas acciones socioculturales interventivas están de acuerdo con el momento histórico en que se han gestado, al modelo económico de referencia, a la concepción de la cultura que las sustenta, a la intencionalidad política de quienes la formulan y sobre todo, a las características del escenario sociocultural donde tienen lugar. Las acciones se concibieron a partir de una estructura didáctica que contempla el título, objetivos y proceder metodológico.

### **3.2 Propuestas de actividades socioculturales**

#### **Actividad 1**

**Título:** Fiesta en “Barrio África”.

**Objetivo:** Conocer el origen, evolución y características distintivas de la cultura tradicional afrocubana local en el propio contexto cultural donde se genera.

**Dirigida a:** Público adulto y joven.

**Locación:** Patio donde se encuentra la ceiba de fundamento en Barrio África.

**Hora:** 8.30 pm

**Proceder metodológico:**

Actividad artística en “Barrio África”, contexto local representativo de la cultura afrocubana. Se interrelacionan el teatro, la música, la danza y la literatura.

Presentación artística con talento del barrio.

- Grupo folklórico músico- danzario “Raíces”
- Grupo de teatro “El solar”
- Grupo de rumba

La actividad permite apreciar, conocer y revitalizar las diferentes manifestaciones y expresiones de la cultura tradicional afrocubana local, su evolución y características distintivas.

### **Actividad 2**

**Título:** Peña literaria “El solitario del llano”

**Objetivo:** Promover la literatura de los creadores locales.

**Dirigida a:** Público juvenil y adulto.

**Locación:** Portal de la casa donde existió el Cabildo.

**Hora:** 3.30 pm

**Proceder metodológico:** Comentarios, lecturas y presentaciones de obras literarias creadas por escritores del barrio o relacionados con él, entre ellos Mariscal Grandales,” El solitario del llano”

La actividad permite la promoción de los autores locales y sus creaciones.

### **Actividad 3**

**Título:** “Tarde de la rumba.”

**Objetivo:** Conocer los elementos musicales característicos del complejo de rumba como tradición musical representativa del barrio.

**Dirigida a:** Público juvenil y adulto.

**Locación:** Calle central del “Barrio África”.

**Hora:** 4.30 pm

**Proceder metodológico:**

Presentación artística de tocadores, cantantes y bailarines del barrio con repertorio nacional, provincial y local del complejo de la rumba. Se interrelacionan la música, la danza y la literatura. Se destaca el repertorio local: Canto del “Como no” y Baile de “La botella”

#### **Actividad 4**

**Título:** Changüí infantil.

**Objetivo:** Garantizar la continuidad generacional de las Parrandas de barrios como fiesta popular tradicional representativa de la localidad.

**Dirigida a:** Público infantil.

**Locación:** Calle central del “Barrio África”.

**Hora:** 9.00am

**Proceder metodológico:**

Desarrollo de un changüí parrandero con la participación de niños del barrio donde se interrelacionan todas las manifestaciones artísticas y literarias. Salida de pequeñas carrozas, salida de los símbolos parranderos, toques de rejas y cantos parranderos ejecutados por niños del barrio.

#### **Actividad 5**

**Título:** Carnavaleando.

**Dirigida a:** Público general.

**Locación:** Calle central del “Barrio África”.

**Hora:** 10.00pm

**Objetivo:** Promover y revitalizar los elementos que caracterizan el Carnaval como fiesta popular tradicional en la localidad.

**Proceder metodológico:**

Se realizan las salidas de los elementos característicos tradicionales del carnaval yaguajayense que tienen raíz afrocubana: (música, cantos, bailes, vestuarios, instrumentos). La actividad permite conocer los elementos característicos del Carnaval de Yaguajay como fiesta popular tradicional.

### **Actividad 6**

**Título:** Tu Danzón preferido.

**Objetivo:** Preservar el danzón como baile nacional, que contiene elementos de la cultura afrocubana, y su práctica en la comunidad.

**Dirigida a:** Público adulto mayor.

**Locación:** Frente a la casa donde vivió Mollinedo, destacado promotor de este baile y lugar donde se realizaban estos bailes en cada jornada de cultura del barrio.

**Hora:** 8.30 pm

**Proceder metodológico:**

Realización de un baile del danzón donde participen las parejas de danzoneros de



la comunidad con la amenización de la Banda Municipal de Concierto. Aunque dirigida a adultos mayores pueden participar otros grupos etéreos.

La actividad permite disfrutar y a la vez apreciar las características del baile como tradición nacional cubana.

### **Actividad 7**

**Título:** Manos mágicas.

**Objetivo:** Exponer las obras de pintores y artesanos populares del barrio África.

**Dirigida a:** Público general.

**Locación:** Portales de la calle central del Barrio.

**Hora:** 9.00am

#### **Proceder metodológico:**

Exposición conjunta de los pintores y artesanos más representativos de la localidad con obras en las que se aprecian diferentes materiales y técnicas de creación.

### **Actividad 8**

**Título:** Identifique el personaje popular.

**Objetivo:** Identificar personajes populares representativos de la localidad en diferentes épocas y su presencia en la memoria popular.

**Dirigida a:** Público infantil y adolescente.

**Locación:** Plataforma central.

**Hora:** 9.00am

**Proceder metodológico:**

Actividad participativa promovida desde la manifestación de teatro para reconocer a los personajes populares como expresión simbólica de la cultura popular tradicional y la identidad local.

Realización de dramatizaciones sobre personajes populares para su identificación por el público.

**Actividad 9**

**Título:** Wemilere en el Barrio.

**Objetivo:** Promover las raíces afrocubanas existentes en el barrio África mediante presentaciones artísticas sobre los orichas del panteón yoruba.

**Dirigida a:** Público general

**Locación:** Plataforma central.

**Hora:** 9.00 pm

**Proceder metodológico:**

Espectáculo artístico con toques, cantos y bailes representativos de los orichas pertenecientes al panteón yoruba.

**Actividad 10**

**Título:** Mis raíces.

**Objetivo:** Conocer el patrimonio representativo de la cultura afrocubana existente en el museo general de la localidad.

**Dirigida a:** Público infantil y juvenil (estudiantes del barrio)

**Locación:** Museo General.

**Hora:** 9.00 pm

**Proceder metodológico:**

Visita dirigida a la sala especializada donde se encuentran los exponentes tangibles de la cultura afrocubana local.

**Actividad 11**

**Título:** El que mejor baila rumba soy yooo...

**Objetivo:** Demostrar el dominio de la rumba mediante una competencia de baile juvenil e infantil

**Dirigida a:** Público infantil y juvenil (estudiantes del barrio)

**Locación:** Calle central del barrio.

**Hora:** 3.30 pm

**Proceder metodológico:**

Se realiza un concurso para bailar la rumba de manera individual y en parejas y así el jurado determinará quiénes son los jóvenes y niños que mejor lo hacen.

Se realiza con tocadores del barrio.

**Actividad 12**

**Título:** COCIN—ARTE en el barrio.

**Objetivo:** Exponer las manifestaciones tradicionales de la cocina afrocubana que aún se mantienen en la cultura del barrio.

**Dirigida a:** Todos los grupos etéreos.

**Locación:** Portal del museo General.

**Hora:** 8.30 pm

**Proceder metodológico:** Se convocan a cocineras y cocineros del barrio con comidas y bebidas representativas de la herencia africana que aún existen en el barrio y realiza una exposición en el portal del museo.

### **Actividad No 13.**

**Título:** África mía

**Objetivo:** Adquirir conocimientos sobre las manifestaciones artísticas de la cultura afrocubana existentes en el barrio así como habilidades en su práctica,

**Dirigida a:** Público infantil

**Locación:** Portal de la casa donde estaba el cabildo.

**Hora:** 9.30 am

**Proceder metodológico:** Realizar un taller mixto de apreciación—creación, desarrollado por instructores de música, danza y teatro con acciones para apreciar las manifestaciones artísticas representativas de la cultura afrocubana y demostrar su práctica.

### **Actividad No. 14**

**Título:** Con su permiso.

**Objetivo:** Conocer las características distintivas de la cultura tradicional afrocubana del barrio África en el propio contexto cultural donde se genera.

**Instituciones que promueven:** Casa de Cultura y Museo General.

**Dirigida a:** Público adulto y joven.

**Frecuencia:** En cada evento que se realice en el Barrio.

**Locación:** Patio donde se encuentra la ceiba de fundamento en Barrio África.

**Hora:** 8.30 pm

**Proceder metodológico:**

Actividad teórica y artística donde se realiza un conversatorio sobre el origen, la evolución y la situación actual de la tradición afrocubana en el Barrio. Se presenta a diferentes orichas con sus toques y cantos representativos en el tronco de la ceiba de “fundamento”, a la que se le pide permiso para realizar sin tropiezos esta y otras actividades.

**3.3. Resultados obtenidos a partir de la implementación de las actividades**

Todos los autores consultados para la investigación coinciden en ver las acciones socioculturales como una gestión para promover y realizar una revitalización de la Cultura Popular Tradicional contando con los recursos humanos necesarios y evaluar su ejecución en la práctica.

La autora coincide con Labarrere (1998: 87) cuando expresa que: “ la evaluación es un componente del proceso que en su desarrollo permite obtener una medida de lo aprendido [...] Es imprescindible en cualquier estrategia interventiva, y entre sus funciones se encuentran la instructiva, la educativa, la de diagnóstico, la función de desarrollo y la de control”.

De esta forma resulta necesario definir las categorías esenciales a partir de las cuales se puedan instaurar aspectos medulares de evaluación. Estos sustentan la posibilidad real de desarrollar una evaluación sistemática que sirva para redirigir el trabajo con un carácter de retroalimentación constante. Ellos son:

Movilización de factores

Movilización de recursos materiales

Movilización de recursos humanos

Recuperación de actividades culturales

Recuperación de instalaciones

Recuperación de instituciones

Vigencia de las tradiciones

Mobilización de personas

Participación juvenil

Frecuencia de las actividades

Durante la **observación participante** se pudo constatar cómo se comporta la revitalización de las tradiciones afrocubanas en el Barrio a partir de la participación en las acciones socioculturales comunitarias (**Anexo # 3**)

<b>Mobilización de factores (bien, regular mal) acciones</b>	<b>frecuencia 1</b>	<b>frecuencia 2</b>	<b>frecuencia 3</b>	<b>frecuencia 4</b>
1	r	r	b	B
2	r	b	b	B
3	b	b	b	B
4	r	b	r	B
5	b	b	b	B
6	r	r	b	B
7	r	r	r	B
8	r	b	b	R
9	b	b	b	B
10	r	b	b	B
11	b	b	b	B
12	r	b	b	B
13	r	r	b	B
14	r	r	b	B

Como se observa en la tabla en la primera presentación de cada actividad solo se logró un 28,5 % de movilización de factores, en la segunda frecuencia un 64,2%, en la tercera un 87,7 % y en la cuarta un 92,8%, lo que demuestra que a medida que se ejecutaban las acciones iba subiendo el indicador de manera positiva en cuanto a la movilización de factores para integrar las acciones en la comunidad.

Movilización de recursos materiales (se cuenta, no se cuenta)

<b>acciones</b>	<b>frecuencia 1</b>	<b>frecuencia 2</b>	<b>frecuencia 3</b>	<b>frecuencia 4</b>
1	sc	sc	sc	Sc
2	sc	sc	sc	Sc
3	sc	sc	sc	Sc
4	<b>ns</b>	sc	sc	Sc
5	<b>ns</b>	<b>ns</b>	sc	Sc
6	sc	sc	sc	Sc
7	sc	sc	sc	Sc
8	sc	sc	sc	Sc
9	<b>ns</b>	<b>ns</b>	sc	Sc
10	sc	sc	sc	Sc
11	sc	sc	sc	Sc
12	sc	sc	sc	Sc
13	sc	sc	sc	Sc
14	sc	sc	sc	Sc

En cuanto a este indicador se puede observar que la mayoría de las veces en que se efectuaron las distintas acciones se contaba con los recursos materiales, solo en cinco ocasiones no estaban, eso representa un 35,7 %

Movilización de recursos humanos (se cuenta, no se cuenta)

<b>acciones</b>	<b>frecuencia</b> <b>1</b>	<b>frecuencia</b> <b>2</b>	<b>frecuencia</b> <b>3</b>	<b>frecuencia</b> <b>4</b>
1	sc	sc	sc	Sc
2	sc	sc	sc	Sc
3	sc	sc	sc	Sc
4	sc	sc	sc	Sc
5	sc	sc	sc	Sc
6	sc	sc	sc	Sc
7	sc	sc	sc	Sc
8	sc	sc	sc	Sc
9	sc	sc	sc	Sc
10	sc	sc	sc	Sc
11	sc	sc	sc	Sc
12	sc	sc	sc	Sc
13	sc	sc	sc	Sc
14	sc	sc	sc	Sc

Este medidor arrojó que se contó en todas las actividades con el 100% de los recursos humanos para la realización de las actividades.

Recuperación de actividades culturales: Durante la ejecución de las actividades se recuperaron algunas que fueron pioneras en el Barrio tales como: Tarde de la rumba la cual se hacía los domingos en un solar del barrio; Con su permiso que exalta las deidades del panteón oricha y el changüí infantil.

Recuperación de instalaciones: En este sentido no se ha podido adelantar mucho ya que es un indicador que no depende de la voluntad de los pobladores. Siempre ha sido un sueño de todos tener una casa templo, sin embargo, no se ha concretado la idea. Pero sí se pudo rescatar por el Ministerio de Cultura la casa del Capitán Sansaricq para allí ubicar al Museo Polivalente en el cual se pueden hacer diferentes actividades porque cuenta con un patio interior confortable.



Recuperación de instituciones: Se rescató el grupo folclórico Raíces que fue fundado en 1991 el cual supo con creces ubicar bien alto la tradición del panteón yoruba y representó al municipio en escenarios de suma importancia.

Vigencia de las tradiciones: Han estado vigentes tradiciones como la música, la danza, el teatro y la religión yoruba.

Movilización de personas:

<b>acciones</b>	<b>asisten</b>	<b>motivados</b>	<b>asisten</b>	<b>motivados</b>
1	popular	todos	popular	Todos
2	36	31	42	38
3	189	todos	235	Todos
4	89	todos	101	92
5	popular	todos	popular	Todos
6	67	61	87	81
7	46	40	58	51
8	78	68	93	87
9	165	156	201	Todos
10	popular	todos	popular	Todos
11	234	222	242	196
12	16	16	32	32
13	49	41	76	68
14	68	61	87	82

Se observa que existe una asistencia ascendente a las actividades y que la motivación por estar de participante o de espectador también crece a medida que se desarrollan las acciones.

## Participación juvenil

<b>acciones</b>	<b>asisten</b>	<b>jóvenes</b>	<b>asisten</b>	<b>jóvenes</b>
1	popular	Más del 50%	popular	Más del 50%
2	36	9	42	18
3	189	88	235	158
4	89	67	101	84
5	popular	Más del 50%	popular	Más del 50%
6	67	11	87	28
7	46	17	58	28
8	78	32	93	41
9	165	46	201	92
10	popular	Más del 50%	popular	Más del 50%
11	234	Más del 50%	242	Más del 50%
12	16	4	32	12
13	49	Más del 50%	76	Más del 50%
14	68	Más del 50%	87	Más del 50%

En este indicador es visible que aumenta la participación juvenil de una actividad a otra, sin embargo la participación de los jóvenes se hace más visible en actividades más callejeras o populares, o sea, la fiesta en el barrio, carnavalear, mis raíces y el que mejor baila soy yooo...Por lo que hay que seguir trabajando en actividades más específicas en lugares cerrados y de otro formato.

Frecuencia de las actividades: las actividades se realizan todos los fines de semanas de manera indistinta: el tercer sábado del mes Danzoneando, La peña literaria el segundo viernes del mes, Tarde de rumba los cuartos domingos del mes, El changüí infantil el tercer domingo de cada mes, El panteón oricha cada

dos meses, COCIN—ARTE en el barrio el tercer viernes del mes, África mía el cuarto sábado del mes, etcétera.

En la encuesta realizada a 25 pobladores del barrio (Anexo 8) luego de realizar las actividades para expresar la validez de las propuestas socioculturales durante el período de dos años para preservar las tradiciones afrocubanas en el Barrio África se obtuvieron los siguientes resultados:

De los 25 encuestados 21 afirmaron que las actividades que más gustaron a los pobladores fueron: Fiesta en el Barrio, Tarde de rumba, Carnavaleando, Changüí infantil, El que mejor baila soy yo, Mis raíces y Con su permiso. Alegan que estas actividades lograron la mayor participación de jóvenes y niños, son al aire libre, se baila, se canta, son actividades muy populares donde confluyen varias generaciones.

La asistencia a las actividades programadas fue buena, respondieron los 25 encuestados para un 100%. No todas tenían la misma cantidad de personas, pero sí se logró movilizar al Barrio en cada una de ellas. Si se compara con los años de gloria del Barrio pues claro que falta mucho por hacer, pero sí hay que destacar que la gente sí acudió, disfrutó y participó, sobre todo, los jóvenes y niños que la mayoría no asistían a estas actividades porque no les parecían interesantes.

La participación de jóvenes en las actividades se hizo visible, expresaron los 25 encuestados. Las actividades en que más se destacaron fueron en las de carácter popular como: Fiesta en el Barrio, Carnavaleando, Mis raíces, El que mejor rumba baila soy yo, África mía y Con su permiso. Esta característica de los jóvenes de gustar de actividades colectivas, al aire libre, donde puedan bailar y compartir entre ellos se adviene con estas actividades.

No obstante otro grupo de jóvenes también participaron en otras de carácter más sosegado como la Peña literaria, Manos mágicas, Identifique el personaje y Wemiere en el Barrio. Estas actividades tienen que ver con el gusto diferenciado de la juventud pues se inclinan hacia el teatro, la literatura, la magia y otras

manifestaciones del arte que no siempre encuentran cabida entre todos los jóvenes.

El 100% de los encuestados afirman que el Barrio siente se le devuelve su esencia cultural ya que con la puesta en marcha de las acciones se ha despertado el interés por practicar la música y la danza africana, en la escuela primaria los niños ya hablan de bailar El Como no y también tienen montado el pase de Orishas con sus instructores de arte, ellos son el relevo del grupo folclórico Raíces. Las fiestas populares reaniman los cantos y danzas africanas y la rumba coge espacios en los patios como en sus inicios.

Los encuestados definieron con las siguientes palabras lo que significaron estas jornadas de actividades: imprescindibles un 95%, necesarias un 88%, recreativas un 79%, populares un 67%, lindas un 76%, amenas un 56% e instructivas un 45%. El mayor porcentaje lo obtuvo la palabra imprescindible, lo que significa que el arraigo popular de las tradiciones africanas es de sumo interés para la población del Barrio.

El 100 % de los encuestados consideraron válido el esfuerzo realizado por revitalizar las tradiciones del Barrio por las siguientes razones:

- ✓ Para no dejar morir las tradiciones afrocubanas que tanto han caracterizado al Barrio África, precisamente ahí está la génesis de ese nombre en un lugar tan lejos del continente africano.
- ✓ Para que las nuevas generaciones recuerden lo que fue la esclavitud en Cuba y cómo este Barrio fue parte de la historia local; de ese período que los niños y jóvenes solo conocen por los libros de Historia, pero en Yaguajay la historia está viva desde el barracón que existe hasta los mitos y leyendas de los esclavos y negros mandingas.
- ✓ Permitieron el goce espiritual de los pobladores, principalmente los mayores, que carecían de actividades donde ejecutar sus tradiciones.

- ✓ Intranquilizó la sabiduría popular al poner al desnudo iniciativas para las actividades y crear con esfuerzo propio vestuarios, escenarios, locaciones y salas de espiritismo nunca antes imaginados.
- ✓ Incorporó a la práctica paulatinamente a niños y jóvenes del Barrio que adolecían de espacio y actividades donde pudieran conocer cuáles eran sus antepasados.
- ✓ Las instituciones culturales se alistaron ante las demandas de los pobladores y los instructores de arte de las escuelas, crearon círculos de interés de baile y música sobre la base de la cultura afrocubana.

Es de la consideración total de los encuestados de que en el Barrio se respira un aire distinto luego de la implementación de las actividades. Para ello alegan lo siguiente:

- ✓ Cada fin de semana se efectúan actividades distintas en el Barrio.
- ✓ Se crearon espacios fijos en instituciones culturales que antes no ocurrían, tal es el caso del Museo Polivalente que abrió sus puertas para varios espacios fijos al mes.
- ✓ Se ha ganado en la participación de niños y jóvenes, actualmente ellos integran grupos danzarios que interpretan los bailes del panteón yoruba y otros más populares y los actúan en las diferentes actividades en el Barrio, en la escuela y en la Casa de cultura municipal.
- ✓ Se reorganizó el grupo folklórico Raíces constituyendo el mismo una institución cultural propia del Barrio, además cuenta con un relevo de niños de la escuela primaria que formaron un círculo de interés en bailes folklóricos.
- ✓ Los pobladores del Barrio cuentan con disímiles actividades que se generan a partir de la cultura africana teniendo en cuenta los gustos generacionales.

## **Conclusiones parciales**

El objetivo general que se propuso en la investigación es proponer actividades dirigidas a salvaguardar las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay. Idea factible en la población seleccionada ya que existen condiciones humanas – materiales y técnicas para dar respuesta al problema inicial mediante la intervención sociocultural y que fue evaluada de manera paulatina por instrumentos y técnicas seleccionados.

Se proponen catorce actividades socioculturales interventivas que están en correspondencia con el momento histórico en que se han gestado, al modelo económico de referencia, a la concepción de la cultura que las sustenta, a la intencionalidad política de quienes la formulan y sobre todo, a las características del escenario sociocultural donde tienen lugar. Las acciones se concibieron a partir de una estructura didáctica que contempla el título, objetivos y proceder metodológico.

La pertinencia de las actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay fue evaluada en el periodo de dos años aproximadamente de bien ya que satisficieron las expectativas de los pobladores del Barrio en diferentes indicadores, sobre todo el de incorporar a niños y jóvenes a disímiles manifestaciones, recobrar espacios institucionales e instituciones como el grupo danzario Raíces. Todo ello devuelve la revitalización de las tradiciones afrocubanas que tanto ha caracterizado al Barrio por más de cien años de existencia.

## **Conclusiones**

El problema científico y objetivo general de la investigación son acertados porque se construyeron a partir del marco teórico-referencial que sustentó el estudio de los elementos y conceptualizaciones acerca de la cultura, Cultura Popular Tradicional, las tradiciones culturales afrocubanas y la salvaguardia sociocultural. Referentes necesarios al abordar el tema de la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay

El estudio propuesto centra su atención en un enfoque complementario que posibilita un abordaje integral y contextualizado de la temática. Por una parte, la metodología cualitativa constituye la herramienta más adecuada para la investigación pues encierra en sí misma un paradigma explicativo y flexible metodológicamente. Centrada en la perspectiva metodológica referida al estudio etnográfico. Por otro lado también la perspectiva cuantitativa brinda sus posibilidades a través de la comparación que ofrece la estadística descriptiva.

Los resultados diagnósticos descritos muestran una pérdida parcial de la práctica cultural afrocubana, así como inconformidades del ciento por ciento de la muestra con la experiencia cultural, por lo que se nota la necesidad de trabajar intencionadamente con acciones socioculturales, bajo la denominación de promoción y animación cuyo fin es el de promover y animar, implicando crecimiento e intervención destinadas a desarrollar la cultura y tradiciones comunitarias.

El objetivo general que se propuso en la investigación es proponer actividades dirigidas a salvaguardar las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay. Para ello se concibieron catorce actividades socioculturales interventivas que están en correspondencia con el momento histórico en que se han gestado, al modelo económico de referencia, a la concepción de la cultura que las sustenta, a la intencionalidad política de quienes la formulan y sobre todo, a las características del escenario sociocultural donde tienen lugar. Las acciones se

concibieron a partir de una estructura didáctica que contempla el título, objetivos y proceder metodológico.

La pertinencia de las acciones para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África en Yaguajay fue evaluada en el periodo de dos años aproximadamente de bien ya que satisficieron las expectativas de los pobladores del Barrio en diferentes indicadores, sobre todo el de incorporar a niños y jóvenes a disímiles manifestaciones, recobrar espacios institucionales e instituciones como el grupo danzario Raíces. Todo ello devuelve la revitalización de las tradiciones afrocubanas que tanto ha caracterizado al Barrio por más de cien años de existencia.



### **Recomendaciones:**

1. Al Centro Universitario Municipal de Yaguajay se le recomienda continuar investigando sobre el fenómeno cultural con diferentes ópticas para considerar otras teorías que fundamenten procesos venideros en el desarrollo de la revitalización de prácticas sociales y culturales.
2. Se sugiere al Ministerio de Cultura (MINCULT) y a sus especialistas que valoren incluir en los consejos técnicos los resultados de este estudio que pueden ser pautas de trabajo para los instructores de arte en el rescate de tradiciones populares.
3. Se sugiere a la Dirección Municipal de Educación (MINED) incorporar a sus consejos técnicos asesores y reuniones de ciclos los resultados del trabajo de la investigación como vía para fortalecer el trabajo escuela - comunidad en busca de revitalizar las tradiciones culturales populares. Estos temas pueden tratarse mediante círculos de interés, de acuerdo a los tipos de enseñanza, para contribuir al fortalecimiento de la identidad local.

## **Bibliografía**

- Acosta, A. (2013). *El Buen Vivir: Sumak kawsay, una oportunidad para imaginar otros mundos*. (1a edición). Barcelona: Icaria.
- Acosta, L. (1998). Música y Cultura Popular cubana, En: *Revista La Gaceta de Cuba*, Sep.-Oct., La Habana.
- Alamino, A. (2012). Tradiciones culturales de la comunidad Arroyo Blanco y vínculos con la antropología. Trabajo de Diploma. Universidad de Sancti Spíritus, Cuba.
- Ale Mauri, Carlos. (1986). "Variaciones y vigencia del folclor", en *Revista Signos*, no. 42, enero- junio.
- Aleixandre, V (2012). Tradiciones Culturales en <http://educasitios.educar/grupo1040/?qnode/63> (30/4/2012), 54.
- Alfonso, O. (2006) .El canto mudo de Eleguá. En: *Vitrales*, Suplemento cultural del periódico Escambray. Año 19, oct. – dic. Sancti-Spíritus.
- Almazán, Sonia. (2009). "Controversia Cultura Popular, identidad y comunidad", *Cultura Ideológica Sociedad*: En *Revista Temas* No 20-21/ Enero – Junio Ciudad de La Habana, Cuba.
- Álvarez, Luis; Ramos Rico, Juan F. (2003). *Circunvalar el arte. La investigación cualitativa sobre la cultura y el arte*. Santiago de Cuba: Editorial Oriente.
- \_\_\_\_\_. (2005). *El arte de investigar el arte*. Santiago de Cuba. Editorial Oriente,
- Ander, E. (1986). *La promoción sociocultural en A. Latina. Un estudio de casos en Costa Rica, Ecuador, México y Argentina*. Paris: UNESCO.
- Arjona, M. (2006). *Patrimonio cultural*. La Habana.

Avilés, Hidalgo, Gioconda. (2014). Fiestas populares, ritos e identidades urbanas. Caso fiesta de la virgen del Guayco, Parroquia Turubamba, barrio El conde. Trabajo de Diploma. Universidad Politécnica Salesiana sede Quito.

Ayorinde, C. (2004). Afro-Cuban religiosity, revolution, and national identity, Gainesville, Fla. University Press of Florida.

Baeza Martín, C. (2006). "Modelo teórico para la identidad cubana" En Cultura cubana. Colonia. Parte II. La Habana: Editorial Félix Varela.

Barnet, Miguel. (1966). Biografía de un cimarrón. La Habana. Instituto de etnología y folklor.

\_\_\_\_\_. (1995). Cultos afrocubanos: la Regla de Ocha, la Regla de Palo Monte. La Habana: Ediciones Unión Artex.

\_\_\_\_\_. (2001). "Mesa Redonda Informativa: Palabras a los intelectuales y la política cultural de la Revolución". En Palabras a los intelectuales. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

\_\_\_\_\_. (2001). Afro-Cuban religions, Princeton, N.J., Markus Wiener.

\_\_\_\_\_. (2005). "Fernando Ortiz y su Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar". En Antropología social. La Habana: Editorial Félix Varela.

Baronti, H. (2014). Buen vivir, Buen conocer y Buen Resistir. Una triada conceptual posible y necesaria. Recuperado a partir de <http://baronti.net/textos/286-buen-vivir>

Barthe, Phil: ¿Qué es la Comunidad?: una descripción sociológica, <http://www.snc.org/mpfc/whats.htm>, p. 4.

Basail Rodríguez, A; Álvarez Durán, D. (2004). Sociología de la cultura. La Habana: Editorial Félix Varela.

Basail Rodríguez, A. (2005). "La Antropología aplicada. Intervención comunitaria. Cultura y desarrollo". En Antropología social. Selección de lecturas. La Habana: Editorial Félix Varela.

\_\_\_\_\_. (2005). "Introducción. Ante el espejo del otro: ¡Nosotros! Sobre la necesidad de la Antropología. En Antropología social. Selección de lecturas. La Habana: Editorial Félix Varela.

Bastide, R. (1972). African Civilizations in the New World. Trans. from French by Peter Green. New York: Harper & Row.

Bedia, José. (1996). As cited in A. Lindsay, ed. "Orishas: Living Gods in Contemporary Latino Art." In Santería Aesthetics in Contemporary Latin American Art. Washington, D.C.: Smithsonian Institution.

Boddy, J. (1989). Wombs and alien spirits: women, men, and the Zār cult in northern Sudan, Madison, Wis, University of Wisconsin Press.

Bolívar, Aróstegui, Natalia. (1990). Los orishas en Cuba. La Habana: Ediciones Unión.

\_\_\_\_\_. (1993). Mitos y leyendas de la cocina afrocubana. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales. Narrates African traditions, ingredients, and influences that have made an impact on Cuban cuisine.

\_\_\_\_\_. (1994). Orishas, eggúns, nkisis y su posesión de la pintura cubana. La Habana: Pablo de la Torriente.

\_\_\_\_\_. (1995). Orula en el deambular por las antiguas civilizaciones. La Habana: Editorial Pablo de la Torriente.

\_\_\_\_\_. (1996). Ifá: su historia en Cuba. Ciudad de la Habana: Ediciones Unión.

\_\_\_\_\_. (1997). Cuba, imágenes y relatos de un mundo mágico. Ciudad de la Habana: Ediciones Unión.

- \_\_\_\_\_. Carmen González. (1992). Itutu: la muerte en los mitos y rituales afrocubanos. Miami: Editorial Arenas.
- \_\_\_\_\_. López, M. (2016). Santa Bárbara/Changó, ¿Sincretismo religioso? La Habana: Editorial José Martí.
- Borrego, Mary luz. (2003). “La parranda de la parranda”. En periódico Escambray. Sábado- 16. p.5.
- Bourdieu, P. (1987). The Historical Genesis of a Pure Aesthetic. The Journal of Aesthetics and Art Criticism.
- Brandon, G. (1990). “Sacrificial Practices in Santería, an African-Cuban Religion in the United States.” In Africanisms in American Culture, J.E. Halloway, ed. Bloomington: Indiana University Press.
- \_\_\_\_\_. (1993). Santería from Africa to the new world: the dead sell memories, Bloomington, Ind., Indiana University Press.
- Brizuela, E. (2011). El Carnaval Espirituano: una propuesta de intervención sociocultural. Santa Clara, Cuba.
- Cabrera, Lydia. (1996). Yemayá y Ochún: Kariocha, Iyalorichas y Olorichas. Prólogo y bibliografía de Rosario Hiriart. Miami: Ediciones Universal.
- Cajete, G. A. (2013). Exploring American Indian Epistemologies: Perspectives Toward the Development of a Contemporary Indigenous Pedagogy. En C. Campos & M. Rivadeneira (Eds.). Recuperado a partir de <http://www.educacionsuperior.gob.ec/wpcontent/>
- Carrazana, I. (2011). Sistema de actividades dirigido a elevar el dominio de la cultura popular y tradicional de la comunidad de Mayajigua en los estudiantes de la carrera de Estudios socio-culturales a partir de la asignatura “Redacción y Estilo” y la extensión universitaria. Tesis de Maestría. Centro universitario de Yaguajay.

Casanova, A. (2006). "Acciones dinamizadoras de la participación de los cubanos en la cultura" en Cultura cubana. Siglo XX. La Habana: Editorial Félix Varela.

\_\_\_\_\_.y Carcasses, A. (2006). "Acciones dinamizadoras de la participación de los cubanos en la cultura ". En Cultura cubana siglo xx. Tomo II. La Habana: Editorial Félix Varela.

Chica, Rodríguez, Ivin. (2015). Cuba un barrio tradicional, socialmente integrado y unido. Trabajo de Diploma. Universidad Casa grande Facultad de comunicación Mónica Herrera. Guayaquil.

Comisión para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. (2004). Discusión: Cultura\_Popular\_Tradicional. Recuperado 30 de abril de 2012 en [http://{{Definición|Nombre=Cultura Popular Tradicional | imagen =danza \\_universal. Jpg| concepto=/. \(25/6/2012\), 5.](http://{{Definición|Nombre=Cultura Popular Tradicional | imagen =danza _universal. Jpg| concepto=/. (25/6/2012), 5.)

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. (2003).El Patrimonio cultural inmaterial y turismo: salvaguardia y oportunidades. La Habana.

Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural. (1972). Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 17ª reunión. Paris.

Crespo García, R. (2013). "Religiosidad popular". En: Memorias del X Festival Cuba-Benin. Casa de cultura Jovellanos.

\_\_\_\_\_. (2014). "Liderazgo femenino, religión africana: comunidad Agramonte segunda mitad del siglo XIX". Memorias del XVIII Taller de Antropología social y cultural afroamericana y VII Encuentro Festival Afro palabra. La Habana: Casa de África.

\_\_\_\_\_. (2014). "La cultura popular tradicional a través de las casas templo". En Memorias del VI Coloquio Memorias, Identidad y cubanía. Proyecto cultural Casa de Ashedá. MINCUL. Pinar del Río.

Crespo, Juan Manuel y Vila-Viñas, D. (2014). Saberes y conocimientos ancestrales, tradicionales y populares: el buen conocer y el diálogo de saberes dentro del proyecto buen conocer – flok society1.v. 2.0

\_\_\_\_\_. (2015). Saberes y conocimientos originarios, tradicionales y populares. Proyecto Buen Conocer / FLOK Society.

Crecencio G, Y; Mejías, G; Pérez D. (2012). “En el reino de las parrandas”. En Vitrales, suplemento cultural del periódico Escambray. (Mayo- agosto).P.4.

De Gaust Hunderi; Karina Thérèse. (2015). Cuba, Santería & The Dances of The Orichas. Thesis submitted in partial fulfilment of M.A. degree Department of Social Anthropology, University of Bergen.

De la Torre, M. A. (2004). Santería: the beliefs and rituals of a growing religion in America, Grand Rapids, Mich., William B. Eerdmans Pub. Co.

Delgado Torres, A. (2001). “La cultura popular y la defensa de la identidad” en Filosofía y sociedad, tomo II. La Habana: Editorial Félix Varela.

Deriche, Y. (2006). Si de promoción cultural se trata. En: Selección de lecturas de promoción cultural. Ciudad de La Habana: Centro Nacional de Superación para la Cultura.

Devereux, G. (1956). “ Cultura y normalidad ”. En Antropología. La Habana: Editorial Félix Varela.

Díaz Quintana, R.(1998).Negros esclavos en Yaguajay. Manuscrito no publicado. Yaguajay. Sancti Spiritus.

Diccionario Enciclopédico Grijalbo (2000). La Habana: Editorial Grijalbo.

Larousse Ilustrado (1968). La Habana: Editorial Pueblo y educación.

Dirección Municipal de Cultura. (2006).Programa municipal de Desarrollo Cultural, Yaguajay.

- Drewal, Margaret Thompson. (1992). *Yoruba Ritual: Performers, Play, Agency*. Bloomington, Ind.: Indiana University Press. An in-depth study by an anthropologist and product of her field work in Nigeria on Yoruba ceremonies.
- Echevarría Gómez, Manuel. (2009). "Las raíces perdidas de África". En: *Vitrales*, Suplemento cultural del periódico *Escambray* (enero-abril).p4-5.
- Escalona, Velásquez, A. (2012). "La cultura popular tradicional como elemento esencial para la transformación sociocultural", en *Contribuciones a las Ciencias Sociales*. disponible en [www.eumed.net/rev/cccss/17/](http://www.eumed.net/rev/cccss/17/).
- Estermann, J. (2014) "Colonialidad, descolonización en interculturalidad: apuntes desde la filosofía intercultural", *Polis*, 38, disponible en <http://polis.revues.org/10164> (última consulta, 16-1-2015).
- Feijoo, Samuel. (1986). *Mitología Cubana*. La Habana: Editorial Letras cubanas.
- Feliú, V. (1998). *Fiestas populares tradicionales cubanas*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- \_\_\_\_\_. (2003). *Fiestas y tradiciones cubanas*. Centro de investigación y desarrollo de la cultura cubana Juan Marinello. La Habana.
- Fernández, O. (1989). *Historia de Yaguajay hasta 1989* .Editorial pueblo y educación.
- Fernández Olmos, M. & Paravisini- GeberT, L. (2003). *Creole religions of the Caribbean: an introduction from Vodou and Santería to Obeah and Espiritismo*, New York, New York University Press.
- Fuentes Guerra, Jesús. (1996). *Cultos afrocubanos: un estudio etnolingüístico*. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales. Focuses on the language dimension of the religious rites and the use of African dialects.



- García Lorenzo, Tania. (2008). Dimensiones económicas de la cultura y el desarrollo local. Reflexiones para una primera aproximación. Perfiles de la Cultura Cubana, Instituto Juan Marinello.
- Gayle, Fellow, Zela .( 2006). Afro-Cuban dance training & teaching
- Geertz .C. (2005). "Impacto del concepto de cultura en el concepto de hombre ". En Antropología social. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Gold, Seymour. (1980). Recreation Planning and Design. McGraw-Hill, Nueva York.
- González Ford, O. (2014). Presencia del sobrenombre en la Cultura Popular Tradicional de la comunidad Narcisa. Trabajo de diploma.
- González López, D; Lord, W. (2014). Legado Africano. Santiago de Cuba.
- González, L. (2005). La Parranda de Arroyo Blanco y el punto espirituano. Trabajo de Diploma. Universidad de Sancti Spíritus. Cuba.
- Gorrotty, R. (1981). Panorama de la cultura cubana. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Gramsci, A. (1968). Observaciones sobre el folklore, Cultura y Literatura. Aria. Barcelona.
- Guadarrama, P y Suárez, C. (2001).Sociología de la cultura, tomo I. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Guerra, Rosa M. (2003). "La posición simbólica de la santería. " En: Revista Catauro No.27
- Guanche, J. (1979). Significación de la Cultura Popular Tradicional. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- \_\_\_\_\_. (1983). Procesos etnoculturales de Cuba. La Habana: Editorial Letras cubanas.

\_\_\_\_\_. (2004). ¿El patrimonio de la Cultura Popular Tradicional es realmente inmaterial o intangible? En: Revista Catauro, No. 9. Fundación Fernando Ortiz.

\_\_\_\_\_. (2006). "Hacia un enfoque sistémico de la cultura cubana ". En Cultura cubana Colonia. Parte I. La Habana: Editorial Félix Varela.

\_\_\_\_\_. (2009) La cultura popular tradicional en Cuba: experiencias compartidas. La Habana: Editorial Adagio.

\_\_\_\_\_. (2013). España en la savia de Cuba. Los componentes cubanos en el etnos cubano .La Habana: Ediciones CIDMUC.

\_\_\_\_\_. (2016). Iconografía de africanos y descendientes en Cuba. La Habana: Editorial Ciencias sociales

Hart Dávalos, A. (1978). "Discurso pronunciado en la Cuarta Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Culturales en Latinoamérica y el Caribe, auspiciada por la UNESCO ". En Cultura cubana .Colonia. Parte I. La Habana: Editorial Félix Varela.

\_\_\_\_\_. (1986). "Intervención en la IX Reunión de Ministros de Cultura de los países Socialistas". En Pensamiento y política cultural cubana. Tomo 3. La Habana: Editorial Pueblo y educación.

\_\_\_\_\_. (1986). "Segunda Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales de la UNESCO". En Pensamiento y política cultural cubana. Tomo 3. La Habana: Editorial Pueblo y educación.

\_\_\_\_\_. (1996) .La responsabilidad social de la cultura cubana. En: Periódico Trabajadores, 28 de Octubre, Ciudad de La Habana.

Herrera, V, Feliù. Fiestas Populares Tradicionales. En: [http://www.lajiribilla.cu/2001/n14\\_agosto/etno/fiestastxt.htm](http://www.lajiribilla.cu/2001/n14_agosto/etno/fiestastxt.htm).

Hernández, D. (2011). Al rescate de las tradiciones en Batabanó. Trabajo de Diploma .Universidad de Santa Clara, Cuba.

Hernández, L. (2012). Una feria pioneril por las tradiciones campesinas. Trabajo de Diploma. Universidad de Sancti Spíritus, Cuba.

Hernández, Pedreira, Amarilys. (2012). Propuesta de acciones socioculturales para promover las tradiciones culturales de Mayajigua. Universidad Marta Abreus. Cuba.

Hernández, Rafael; Fernández, A; García, J; Guanche, J. (2006). "Cultura popular entre el patrimonio y el folklor" En revista Temas No.45. enero-marzo.

Intervención del Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros de la República de Cuba, General de Ejército Raúl Castro Ruz, en la Asamblea Nacional del PP, *Granma*, 8 de julio de 2013.

Iznaga, Diana. (1989). Transculturación en Fernando Ortiz. La Habana: Editorial Ciencias sociales.

Keesing, R. M. (1974). "Theories of culture", Annual Review Of Anthropology.

Knight, Franklin W. (1974). The African Dimension in Latin American Societies. New York: Macmillan; London: Collier Macmillan. Excellent panorama of the historical and social aspects of slavery and its legacy, comparing race relations and integration of Africans throughout the Americas, including Cuba and the Caribbean.

\_\_\_\_\_. (1977). The social structure of Cuban slave society in the nineteenth century. Annals of the New York Academy of Sciences.

Labarrere, Guillermina. (1998). Pedagogía. La Habana. Editorial Pueblo y educación.

Laitin, David D. (1986). Hegemony and Culture: Politics and Religious Change among the Yoruba. Chicago: University of Chicago Press. Documents transformations and syncretism with Christianity, Islam, and other African cults

in Nigeria, underlining the adaptability and eclecticism inherent in Yoruba culture.

Lamerán, S. (2001). Bailes populares cubanos. La Habana. Editorial José Martí.

Lara, R. (2013). "Panorama cubano en la atención del patrimonio cultural vivo" en Revista Signos .No.66 julio- diciembre. Villa Clara. Cuba.

Lefever, H.G. (1996). "When the Saints Go Riding in: Santería in Cuba and in the United States." Journal for the Scientific Study of Religion 35 (September).

Lemas, J. (2010). La cultura popular tradicional yaguajayense como expresión de identidad. Tesis de Maestría. Universidad de Sancti Spíritus, Cuba.

Lescay, Ada. (2015). "Lo conceptual, lo descriptivo y lo sistémico en el estudio de las religiones cubanas de origen africano". En Memorias XV Conferencia Internacional Cultura africana y afroamericana. Santiago de Cuba.

Linares, C; S. C y Moras, P. (1998). La Población: actor de participación en el desarrollo cultural. La Habana, Editorial Félix Varela.

Linares F. C; Moras, P y Rivero, Y. (20014). Prácticas culturales y actores de participación. Ciudad de La Habana, CIDCC "Juan Marinello.

López, Paola; Morales, Giselle; Sotolongo, Dayamis. (2009). "En el reino de Olofi" En Vitrales, suplemento cultural del periódico Escambray. (Septiembre – diciembre).p4-5

López Valdez, Rafael L. (1988). Las religiones de origen africano durante el período neocolonial en Cuba. Del Caribe (Santiago de Cuba). Briefly deals with African influences in Cuban religions during the Republican period (1902-1958).

Louis Kroeber, A (1952). " El concepto de cultura en la ciencia ". En Antropología. La Habana: Editorial Félix Varela.

Martínez Casanova, M. (2012). Promoción Sociocultural II, Editorial Félix Varela.

\_\_\_\_\_. (2015). "La gestión sociocultural como proceso de intervención" en Introducción a la gestión sociocultural para el desarrollo. Editorial Félix Varela.

Martínez Furè, Rogelio. (1979). Diálogos imaginarios. La Habana: Editorial Arte y Literatura. An overview of Afro-Cuban folklore, black social life and customs as derived from their diverse African ethnic groups.

Martínez Gómez, Jesús. (2003). "Reflexiones en torno al concepto cultura". En revista: La pedrada.No.3.Ediciones luminaria.

Martínez Heredia, F. (2006). "Nación e identidad" .En: Cultura cubana II. La Habana: Editorial Félix Varela.

Martínez, M. (2010). Cultura Popular e Identidad: una reflexión. Santa Clara: Ciencias Sociales.

\_\_\_\_\_. (2010). La Intervención Sociocultural como Recurso de Cambio. Santa Clara: Ciencias Sociales.

Masdeu, Jesús. (2016). La raza triste. Bayamo.Cuba: Ediciones Bayamo.

Mejuto, M y Guanche, J. (2007) .La Cultura Popular Tradicional, concepto y términos básicos. La Habana: Editorial Adagios.

Molina Rojas, S. (2015). "La gestión sociocultural en los procesos identitarios. La fiesta popular tradicional". En Introducción a la Gestión sociocultural para el desarrollo. Editorial Universitaria Félix Varela.

Moreno Fraguas, M. (2006). " Aportes culturales y deculturación". En Cultura cubana Colonia. Parte I. La Habana: Editorial Félix Varela.

M. Sánchez, Sara. (2000). Afro-cuban diasporan religions: a comparative analysis of the literature and selected annotated bibliography. ICCAS Occasional Paper Series.

Mosquera, G. (1996). "Elegguá at the (Post?) Modern Crossroads: The Presence of Africa in the Visual Art of Cuba." In Santería Aesthetics in Contemporary Latin American Art, A. Lindsay, ed. Washington, D.C: Smithsonian Institution.

Neufeld, M. (2004). "Crisis y vigencia de un concepto: la cultura en la óptica de la antropología" en Sociología de la cultura, tomo I. La Habana: Editorial Félix Varela.

Ojeda González, R. (2009). Las tradiciones culturales en el Barrio África del municipio Yaguajay. Trabajo de diploma.

O'reilly, K. (2012). *Ethnographic methods*, London, Routledge.

Ortiz, Fernando. (1946). El engaño de las razas. La Habana: Editorial Páginas.

\_\_\_\_\_. (1965). La africanía de la música folklórica de Cuba / Los bailes y el teatro de los negros en el folklore de Cuba/ Los instrumentos de la música afrocubana. La Habana: Editora Universitaria. 5 vols.

\_\_\_\_\_. (1981). Los bailes y el teatro de los negros en el folklore de Cuba. Ciudad de la Habana, Cuba: Editorial Letras Cubanas; New York: Distributed by Ediciones Vitral. Concentrates on African influence in dance and theater, including the diablitos or iremes of Abakuá origin. Text in Spanish.

\_\_\_\_\_. (1983). Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar. La Habana: Editorial Ciencias sociales.

\_\_\_\_\_. (1984). Ensayos etnográficos. Selección de Miguel Barnet y Angel L. Fernández. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.

\_\_\_\_\_. (1991). Los bailes y el teatro de los negros en el folklor de Cuba. La Habana: Editorial Cárdenas.

\_\_\_\_\_. (1992). Los cabildos y la fiesta afrocubanos del Día de Reyes. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.

\_\_\_\_\_. (1993). Étnia y sociedad. Selección, notas y prólogo de Isaac Barreal. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.

- PCC. (2011). Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución, VI Congreso del Partido Comunista de Cuba, La Habana, Cuba.
- Perera, A y Pérez, O. (2013). "Crisis social y reavivamiento religioso: una mirada desde lo sociocultural". En: Memorias del VII Encuentro internacional de Estudios socio religiosos. La Habana: CIPS- DESR
- Pérez, O. (2013). "Los nuevos movimientos religiosos en Cuba". Publicaciones Acuario, Centro Félix Varela. La Habana.
- Pernas, Mirta; Fernández, Emilio. (1996). La Orishas: historias cubanas de origen africano. La Habana: Editorial Pablo de la Torriente.
- Pogolotti, G. (1986). "Quitarnos la cultura es quitarnos el alma" en Pensamiento y política cultural cubanos: Antología. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Políticas culturales y lo social cubano invisible. (2006). En Sociedad cubana hoy: Ensayos de Sociología joven, Ed. Ciencias Sociales, La Habana, Cuba.
- Quiñones, Tato. (2016).Asere núncué Ttiá ecobio Enyene Abacué. La Habana: Editorial José Martí.
- Ramírez, Yousy. (2013). Las fiestas populares tradicionales, reflejo de la identidad cultural de las comunidades. En Revista caribeña de ciencias Sociales.
- Rodríguez Acosta, Yailén; Leyva Escobar, Myddri. (2015). "Análisis de las marcas ideológicas de discriminación racial en el Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas de Esteban Pichardo". En Islas, 57 (180): 58-70; septiembre-diciembre. ISSN: 0047-1542.
- Rodríguez, P. (2012). "Procesos culturales de la migración interna", en Revista cubana de Antropología. Catauro. No. 24. Año 13.Fundación Fernando Ortiz.
- Rojas, M. (2010). Estrategia de Comunicación Comunitaria para promover el Patrimonio que atesora el Museo General de Yaguajay. Tesis de Maestría .Universidad de Sancti Spíritus, Cuba.
- Reyes, K. (2012). En Trinidad de Cuba, una atalaya de tradición. Centro Félix Varela. La Habana.

Santacruz, Rafael. [«Sociedad - Monografias.com»](http://www.monografias.com). *Monografias.com*. Consultado el 7 de febrero de 2016. [↑](http://www.monografias.com) Española, Real Academia (22 de junio de 2016).

Schneider, D. (1968). *American Kimship: A Cultural Account*, Englewood Cliffs, N.J. Prentice Hall.

Suplemento cultural del periódico Escambray. (2009). "Al pie de los Orishas. (Septiembre –diciembre) .p 4-5.

Torres Cuevas, E. (1986). *Esclavitud y sociedad*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.

ToKarefv, S. A. (1989). *Estudio del arte popular*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.

Trejo Delarbre, Raúl. (2012). *Somos constelaciones. Medios tradicionales y redes sociales en la construcción de la identidad*. Ciudad Universitaria / Coyoacán, / México D.F.

Tylor Burner, E. (1979). *La ciencia de la cultura*. La Habana: Editorial Félix Varela.

UNESCO. (2004) *Conferencia Nacional*. La Habana.

Ureña, H. (1936). *La solidez de La Cultura Tradicional del mundo en* <http://www.lapaginadelprofe.cl/cultura/index.html>. (23/9/12)

Valdés Bernal, S. (2006). *Lengua nacional e identidad cultural del cubano*. La Habana: Editorial Félix Varela.

Vázquez, N y Ortega, J. (2014). "Rediseño curricular del Programa de Arte cubano para desarrollar el valor identidad cultural en la enseñanza de la obra plástica inspirada en la santería". *Memorias del evento científico Fernando Ortiz Hoy*. Matanzas: UMCC.

\_\_\_\_\_. (2014). "Etnología y folclor". En *Revista Signos* .No.67 Enero-junio. Villa Clara. Cuba.

Velázquez, A. (2012). *La cultura popular tradicional como elemento esencial para la transformación sociocultural*. Ciencias Sociales.



\_\_\_\_\_. (2012). Tradiciones Culturales en [http://educasitios.educar/grupo1040/?qnode/63\(30/4/2012\)](http://educasitios.educar/grupo1040/?qnode/63(30/4/2012)).

Vázquez Penela, A y Dávalos Domínguez, R. (2012). Selección de lecturas sobre Sociología urbana y prevención social .Centro Gráfico de Villa Clara.

Villavicencio Arrozarena, M. (2012). Los personajes populares yaguajayenses como elementos representativos de la Cultura Popular Tradicional Local. Trabajo de diploma.

Williams, R. (2004). “Hacia una sociología de la cultura” en Sociología de la cultura, tomo I. La Habana: Editorial Félix Varela.

Wirtz, K. (2007). Ritual, discourse, and community in Cuban Santería: speaking a sacred world, Gainesville, Fla., University Press of Florida.

[www.americandancefestival.org/wp-content/uploads/2015/07/CutumbaLP.pdf](http://www.americandancefestival.org/wp-content/uploads/2015/07/CutumbaLP.pdf)

[www.crsp.pitt.edu/sites/default/files/Paper-Santeria-Burgman.pdf](http://www.crsp.pitt.edu/sites/default/files/Paper-Santeria-Burgman.pdf)

[www.cuba.dk/index.php?view=article&id=197%3Atimba-style-in-afro-cuban-popular-music-&format=pdf&option=com\\_content&Itemid=78](http://www.cuba.dk/index.php?view=article&id=197%3Atimba-style-in-afro-cuban-popular-music-&format=pdf&option=com_content&Itemid=78)

[www.education.ket.org/wp-content/uploads/2016/09/arts3\\_afrocubandance.pdf](http://www.education.ket.org/wp-content/uploads/2016/09/arts3_afrocubandance.pdf)

[www.liminalities.net/5-4/rumba.pdf](http://www.liminalities.net/5-4/rumba.pdf)

[www.miami.edu/iccas/afro2.pdf](http://www.miami.edu/iccas/afro2.pdf)

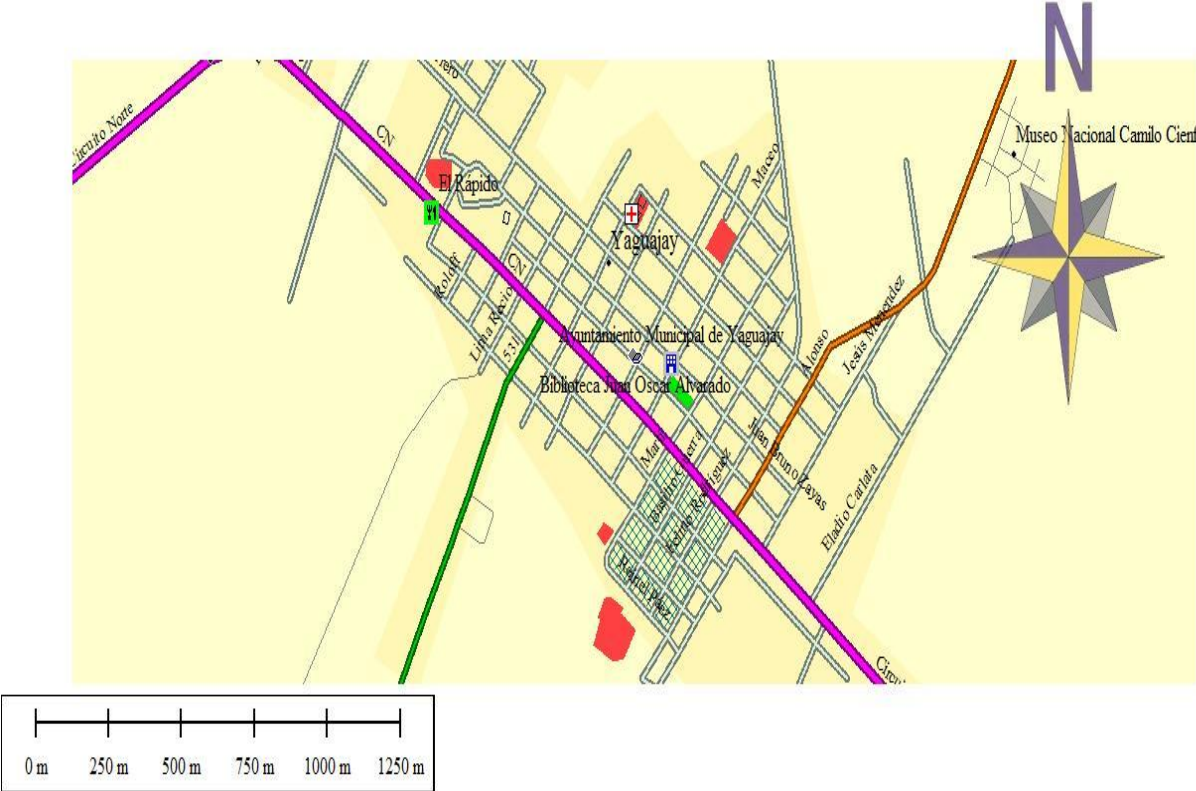
[www.miami.edu/iccas/afro2.pdf](http://www.miami.edu/iccas/afro2.pdf)

[www.princeton.edu/~jweisenf/northstar/volume8/brown\\_barnet.htm](http://www.princeton.edu/~jweisenf/northstar/volume8/brown_barnet.htm)

[www.theasa.org/downloads/asaonline/PDF/asaonline0104.pdf](http://www.theasa.org/downloads/asaonline/PDF/asaonline0104.pdf)

[www.wcmt.org.uk/sites/default/files/migrated-reports/103\\_1.pdf](http://www.wcmt.org.uk/sites/default/files/migrated-reports/103_1.pdf)

**Anexo 1.** Mapa donde se ubica el Barrio África de Yaguajay.



Leyenda:

 Barrio África

## **Anexo 2.** Guía para el análisis de documentos

Para efectuar la investigación se hace necesario analizar un grupo de documentos que dan fe de la importancia del tema durante tiempos pretéritos, todos de disímiles maneras hacen patente la polémica sobre la revitalización de la cultura tradicional y toma significativa mirada la cultura afrocubana desarrollada en el Barrio África.

(Los documentos a analizar son: informes de balances anuales del trabajo cultural del municipio, programa de desarrollo cultural municipal, evaluaciones del proyecto Yaguajay, estrategias de trabajo de la Casa de cultura, el museo y la biblioteca, la Monografía de Yaguajay, entrevistas en periódicos y revistas y trabajos referativos sobre la historia del Barrio elaborados por estudiantes en sus clases de Cultura cubana.

Objetivo: Identificar la pérdida de las tradiciones afrocubanas en los pobladores del Barrio, partiendo de los siguientes aspectos a medir:

- Tratamiento conceptual del tema
- Causas que originaron la pérdida parcial de la tradición
- Disposición de los factores locales para revitalizar la tradición.

**Anexo 3.** Guía para realizar la observación.

Observador \_\_\_\_\_ Actividad observada \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_ Hora de inicio \_\_\_\_\_ Hora de terminación \_\_\_\_\_

Objetivo: Constatar cómo se comporta la revitalización de las tradiciones afrocubanas en el Barrio a partir de la participación en las acciones socioculturales comunitarias.

**Aspectos a considerar:**

Movilización de factores
Movilización de recursos materiales
Movilización de recursos humanos
Recuperación de actividades culturales
Recuperación de instalaciones
Recuperación de instituciones
Vigencia de las tradiciones
Movilización de personas
Participación juvenil
Frecuencia de las actividades

**Anexo 4.** Guía para la entrevista semiestructurada aplicada durante la investigación.

**Entrevista.1** Realizada a los residentes más antiguos del Barrio África del municipio de Yaguajay. (15)

Objetivo: Comprobar la presencia de las manifestaciones culturales afrocubanas que se han desarrollado en Barrio.

Nombres y apellidos\_\_\_\_\_

Profesión u oficio \_\_\_\_\_

Edad\_\_\_\_\_ Reside en\_\_\_\_\_

Natural de\_\_\_\_\_

Lugar\_\_\_\_\_

Fecha\_\_\_\_\_

Hora\_\_\_\_\_

Entrevistador\_\_\_\_\_

1. ¿Qué tiempo lleva usted viviendo en el Barrio África?
2. ¿Conoce alguna o algunas de las manifestaciones culturales que se han desarrollado en el Barrio? Mencínelas.
3. ¿Cómo se concebían esas actividades culturales?
4. ¿De qué manera participaba usted en ellas?
5. ¿Qué cree de las prácticas culturales en el Barrio actualmente?
6. ¿Qué se puede hacer para revitalizar la cultura en el Barrio?
7. ¿Cree que las necesidades espirituales de los vecinos del Barrio África estén resueltas?
8. ¿Cuál es la práctica cultural más enraizada en los habitantes del barrio?
9. ¿Según su criterio cómo podría mejorarse la situación?

**Anexo 5.** Guía para la entrevista semiestructurada aplicada durante la investigación.

**Entrevista.2** (Realizada a los 10 especialistas vinculados al quehacer cultural del Barrio África del municipio de Yaguajay)

Objetivo: Comprobar el trabajo cultural del Barrio a partir de las tradiciones afrocubanas.

Nombres y apellidos \_\_\_\_\_

Profesión u oficio \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Reside en \_\_\_\_\_

Natural de \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Hora \_\_\_\_\_

Entrevistador \_\_\_\_\_

1. ¿Cuándo se vinculó al quehacer cultural del Barrio África?
2. ¿Cree que exista una tendencia a la desaparición de las costumbres y las tradiciones culturales en el Barrio África?
3. ¿Según su criterio qué se puede hacer para revitalizar las tradiciones culturales en el Barrio África?
4. ¿Cuál es el nivel de satisfacción de las necesidades espirituales de los habitantes del Barrio África?
5. ¿Estarán resueltos los intereses culturales y artísticos en el Barrio África?
6. ¿En qué medida participan los habitantes del Barrio en el desarrollo de la vida sociocultural?
7. ¿Dentro de las manifestaciones que se desarrollan en el Barrio cuál es la que más ha sobrevivido en el tiempo?
8. ¿Serán suficiente los medios y la fuerza técnica que existe en la actualidad para realizar una eficaz labor sociocultural en el Barrio África?

**Anexo 6.** Guía para la entrevista semiestructurada aplicada durante la investigación.

**Entrevista.3** (Aplicada a practicantes de religiones afrocubanas presentes en Barrio África. (10)

**Objetivo:** Obtener información sobre la presencia de religiones afrocubanas en el Barrio África, su evolución, forma de manifestarse en épocas anteriores y en la actualidad.

Nombres y apellidos \_\_\_\_\_

Profesión u oficio \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Reside en \_\_\_\_\_

Natural de \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_ Hora \_\_\_\_\_

Entrevistador \_\_\_\_\_

1. Si usted es practicante de algunas manifestaciones afrocubanas presentes en el barrio, diga cuáles y cómo éstas se manifiestan.
2. Explique qué lo motivó a practicar estas manifestaciones afrocubanas.
3. Según su opinión, en qué situación se encuentra la práctica de diferentes manifestaciones afrocubanas en el Barrio África.
4. ¿Aceptaría usted que las manifestaciones tradicionales afrocubanas que se practican en el Barrio África se representen en actividades artísticas dentro y fuera del barrio? Argumente su respuesta.

**Anexo 7.** Guía para la encuesta aplicada durante la investigación.

**Encuesta 1.** (Realizada a 25 residentes del Barrio África).

**Objetivo:** Comprobar el conocimiento que tienen sobre las prácticas afrocubanas en el Barrio África y su conservación.

Teniendo en cuenta el trabajo que se realiza en el municipio de Yaguajay para el rescate de la cultura popular tradicional es que se necesita del aporte de sus experiencias y conocimiento del tema en cuestión y para ello se precisa de su colaboración con respuestas claras, sugerencias y críticas que contribuyan a enriquecer la propuesta de trabajo.

Esta encuesta es totalmente confidencial y sus criterios contribuirán a mejorar la práctica de la cultura afrocubana en el Barrio África.

Agradezco anticipadamente su colaboración.

Muchas gracias.

Questionario:

1. El quehacer cultural del Barrio África se concreta en diferentes actividades.

Marque con una x las que corresponda:

----- Carnavales    ----- comparsas    ----- juego de pelota

----- congas            ----- parrandas    ----- toque de tambores

----- santería            ----- bailes del panteón yoruba

----- bailes gallegos    ----- cartomancia    ----- bembés

2. ¿Desde cuándo se vienen desarrollando estas actividades por usted mencionadas?



3. ¿Cuál ha sido la disposición de los habitantes del Barrio África en relación a estas actividades?
4. ¿Se ha evidenciado durante todos estos años el sentido de pertenencia de los habitantes del Barrio para con sus tradiciones? ¿Argumente con hechos la respuesta en caso de ser afirmativa?
5. ¿Quiénes han sido los promotores de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África?
6. Han recibido apoyo de:  
  
----- Consejo de la administración      ----- Casa de cultura municipal  
----- Museo General                              ----- Dirección Municipal de Cultura
7. Actualmente se evidencia que los jóvenes y niños desconocen la esencia misma del Barrio África. ¿A qué se debe esto?
8. ¿Considera acertado que se realice un trabajo sociocultural para revitalizar las tradiciones afrocubanas en el Barrio con la nueva generación? ¿Por qué?
9. ¿Qué sugerencias nos puede hacer al respecto?
10. ¿Considera que sería bueno para los habitantes del Barrio a pesar de los cambios existentes en el mismo reanimar la cultura afrocubana? ¿Cuáles serían las ventajas?

**Anexo 8.** Guía para la encuesta aplicada después de la investigación.

**Encuesta 2.** (Realizada a 25 pobladores del Barrio luego de realizar las acciones).

**Objetivo:** Demostrar la validez de las propuestas socioculturales durante el período de dos años para preservar las tradiciones afrocubanas en el Barrio África.

Teniendo en cuenta el trabajo que se realiza en el municipio de Yaguajay para el rescate de la cultura popular tradicional es que se necesita del aporte de sus experiencias y conocimiento del tema en cuestión y para ello se precisa de su colaboración con respuestas claras, sugerencias y críticas que contribuyan a evaluar y enriquecer la propuesta sociocultural para preservar las tradiciones afrocubanas en el Barrio África.

Esta encuesta es totalmente confidencial y sus criterios contribuirán a mejorar la práctica de la cultura afrocubana en el Barrio África.

Agradezco anticipadamente su colaboración.

Muchas gracias.

Questionario:

1. ¿Qué acciones según su criterio fueron del agrado de los pobladores? ¿Por qué?
2. ¿Cómo vio la asistencia a las diferentes actividades programadas, se comportó como años atrás?
3. ¿Participan jóvenes en las actividades, en cuáles los vio estar?
4. ¿Siente el Barrio se le devuelve su esencia cultural?

5. Marca una palabra que defina lo que han sido para usted estas jornadas de actividades:

----- Lindas    ----- amenas    ----- populares    ----- imprescindibles

----- Necesarias    ----- instructivas    ----- recreativas

6. ¿Para qué han servido estas actividades?

7. ¿Siente que en el Barrio se respira un aire distinto luego de la implementación de las mismas? Argumente.

**Anexo 9.** Glosario de palabras. Conceptos y términos usados en la investigación.

**Objetivo:** Demostrar la validez de las propuestas usando correctamente el lenguaje relativo a la tradición y creencias africanas.

Términos para sistematizar la diversidad y riqueza de las expresiones culturales vivas en la tradición afrocubana.

- **Abakuá:** Agrupaciones formadas por más de cien asociaciones masculinas que fusionan el culto a los antepasados a partir de un origen mítico común. A sus miembros se le conocen como Abakuá o ñáñigos. A diferencia de otras creencias populares de macada ascendencia africanas, como la santería el palo monte, entre otras. Posee una estratificación jerárquica que se obtiene mediante el prestigio y el conocimiento de los mitos y la tradición oral, así como un complejo proceso de iniciación que incluye danzas, toques, cantos y alocuciones rituales. Todas sus actividades van acompañadas de un amplio sistema de signos gráficos, denominados erenyó. Que abarca de los cuerpos de los neófitos hasta los instrumentos musicales, la ceremonia para sustituir jerarquías, aplicar sanciones y ritos fúnebres.
- **Arará:** Esta denominación genérica es muy conocida en América y la reportan contante mente casi todos los estudios comparativos. En el caso de Cuba las investigaciones más reciente demuestran fuertes remanentes lingüísticos entre los grupos históricamente organizados en cabildos e identificados como arará.
- **Bembé:** Cerebración festiva de carácter ritual, en honor de los orichas o deidades del panteón yoruba. Se acompaña con toques de tambores, identificados por esa misma denominación. Por lo general se efectúa en zonas rúlales. Se agasaja a cada orichas con comidas, bebidas y frutas, además de flores, velas, determinadas hierbas y muchos otros elementos.

- **Cabildos de africanos y descendientes:** Grupo de hombres y mujeres, mayoritariamente en condición de libres, que en las colonias españolas en Américas, se agruparon en las ciudades por el origen étnico de procedencia para múltiples actividades socio laboral e incluso militares. Los denominados entonces “cabildos de nación” fueron verdaderos nichos de preservación de tradiciones culturales africanas en zonas urbanas.
- **Carabalí:** El termino carabalí es ampliamente conocido por su significación comercial en el área de las Américas y del Caribe, en Cuba aparecen registradas las denominaciones étnicas de abasí efo, acocuá, atam, atamo, atana, átana, atava bacoco efo, berun, carabalí atán (carabalí atam), enlleguelle efo, enllemilla, hatán (atan, atan), carabalí berún (carabalí berun ), carabalí nezebe, guman efo uñon, junto con las araras nezéve (arará nejeve, arará nezéve ) y lucumí ekubí.
- **Carnaval:** Fiesta popular tradicional cubana que tiene sus antecedentes en las fiestas que se celebra los emigrantes hispánicos y sus descendientes. El carnaval posee elementos muy propios, asaver; disfraces, música, instrumentos musicales, danzas, vestuarios, estandartes, concursos de belleza y simpatía, pirotecnia, carrozas, comparsas y otros.
- **Ceiba:** Iroko. Nombre también de un orichas. Habitáculo de todos los orichas. Árbol sagrado se prohíbe tumbarlo como código táctico de los cuyentes. El que tumba la ceiba está maldecido por toda la vida, afirma.
- **Changüí:** Es una de las modalidades del complejo del son. Es propio de las provincias orientales. También se emplea esta denominación en un género musical que guarda similitud en su forma con el son montuno, pero con una improvisación de los bongoes que hace mucho más complejo el ritmo. La música del changüí es más rápida que la del son. Se baila en posición de baile social, sus pasos son menos marcados y se realizan floreros con los pies.

- **Comparsas:** Formas danzarias de remoto origen, que se caracterizan por poseer un desplazamiento u ordenamiento procesional, por lo que algunos autores la consideran como danzas traslaticias. Están integradas por un grupo de personas en determinadas fechas festivas, se desplazan organizadas mente por las calles en correspondencia con una coreografía establecida, que responde a una música y cantos específicos. El vestuario y los accesorios se corresponden con la temática que se representa.
- **Conga:** Denominación aplicada con un tambor de origen africano. Baile colectivo, donde los participantes se desplazan libre y espontáneamente, sin una coreografía determinada. Utiliza un paso básico y su integrantes no usan un vestuario específico (en esto radica la diferencia entre la comparsa).
- **Congo:** Este término, como etnónimo y como denominación genérica es común en las Américas y el Caribe debido a la cantidad y variedad de esclavos transportados.
- **Cultura popular Tradicional:** Conjunto de expresiones y manifestaciones generadas, creadas y preservadas en una sociedad o grupo humano específico con un condicionamiento histórico particular; se transmite y difunde de una generación a otra fundamentalmente por vía oral y por imitación. Constituye un proceso dinámico y cambiante. Los aspectos esenciales que la caracterizan son: historicidad, transmisión, creatividad colectiva, continuidad intergeneracional, empirismo, habilidad, destreza, vigencia por extenso período de tiempo.
- **Culto a ifá:** Sacerdocio que parte de tradición cultural yoruba, tras un largo estudio y enfrentamiento para realizar un complejo proceso de iniciación que , junto con cambio de su actitud y proceder ante la vida, les permite acceder al conocimiento de determinados oráculos de la deidad Orula. Orichas de la adivinación: el Itá (tablero de Ifá) y opkule (cadena de Ifá), que son los medios oraculares principales. Cada año se reúnen comunidades de babalawos para

obtener la letra del año. Lo que representa un conjunto de indicaciones tanto para los practicantes como para la población en general.

- **Deidad:** Denominación genérica empleada en los estudios socio religiosos para hacer referencia a un dios de envergadura muy abarcadora o a dioses de alcance más particulares.
- **Fiesta popular:** Las fiestas en general, constituyen una vía fundamental para el estudio integral de una comunidad en tanto resumen los principales comportamientos. Creencias, hábitos y costumbres. La fiesta popular goza de la preferencia del público durante un determinado período de tiempo, por lo tanto, su duración puede ser efímera.
- **Lucumí:** Los diversos componentes étnicos conocidos por la denominación metaétnica lucumí. Esta denominación se ha relacionado con la formación de la santería Reglas de Ocha, por ello en la literatura internacional se puede encontrar el eronio término “religión lucumí”.
- **Mandinga:** Con la determinación metaétnica mandinga, que se corresponde plenamente con uno de los etnónimos de los mandigno, son identificados en Cuba esclavos de los etnos baga, bambara, dyola, fulbé, malinké propiamente dichos, seres soso y wolof.
- **Maní:** Baile pugilístico interpretado mayormente por un colectivo masculino, aunque se recuerda la presencia de mujeres. Su formación básica es la de un solista que, situado en el centro de un círculo, representa a su grupo y es rodeado por los adversarios. El bailaror del centro, con los ojos ocasionalmente vendados tira golpes a la vez que se entona cantos hirientes, para provocar al resto de los hombres que integran el círculo. El baile del solista se caracteriza por la improvisación, marcando movimientos inesperados para distraer a sus contrincantes y sorprenderlos con golpes efectivos. Cuando esto ocurre el golpeado pasa al centro o es eliminado del baile.

- **Palo:** Baile principal de cultos paleros. Se caracteriza por fuertes movimientos ondulatorios del torso hacia delante y hacia atrás seguido de bruscos movimientos de los brazos. Puede realizarse en colectivos en pareja y/o con detresas individuales.
- **Palo monte:** Religión popular cubana, conocida también como regla conga. Le rinde culto a los elementos de la fuerza de la naturaleza (animal, vegetal y mineral). Incluye como elemento fundamental los ocios humanos, cuya energía vital o espíritus pasa a ser el protector de la “prenda y a trabajar” para su poseedor.
- **Parranda.** Es considerada una festividad del complejo carnavalesco por la similitud de la mayoría de sus elementos. Se celebran sobre todo, en la zona central del país. La ciudad de Remedios fue la pionera, lugar donde se conservan con mayor fuerza. Su origen se debió a la necesidad de motivar a los feligreses para que acudiera (a la misa del gallo), que se efectúa el 25 de diciembre. Devino una fiesta competitiva al dividirse la población en dos grupos comarcales que compiten entre sí en cuanto a trabajo de plaza, salida changuees, carrozas, pirotecnia, música, etc. Esta es la principal característica de la parranda y uno de los detalles que la diferencia del carnaval.
- **Patrimonio cultural inmaterial:** Son los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas- junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes-que las Comunidades los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación es creado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y creatividad humana.
- **Portadores de tradiciones:** Se denomina así aquellos grupos e individuos cuyo condicionamiento cultural depende del proceso de formación histórico-



social de que forman parte y ello les permite reflejar y transmitir los valores culturales de las generaciones que les antecedieron. Dentro de estos grupos e individuos estarán los practicantes y los informantes. Miembros de una comunidad que reconoce, reproduce, transmite, transforma, crea y forma una cierta cultura al interior de y para una comunidad. Un portador puede, por añadidura, jugar uno o varios de los siguientes roles: practicante, creador y guardián.

- **Religiosidad:** Cualidad religiosa de una persona, grupo o comunidad; implicada la práctica y esmero en cumplir las obligaciones religiosas. En su sentido figurado, se refiere a la puntualidad y exactitud en hacer o cumplir algo. Influye en el grado y tipo de creencia en lo sobrenatural, en la conciencia del creyente o grupo de creyentes. En este sentido. La religiosidad posee un aspecto cuantitativo y el otro cualitativo. Representa el modo concreto de manifestarse la religión en el creyente o grupo de creyentes. En Cuba, existe una religiosidad muy difusa y poco comprometida éticamente.
- **Rescates de tradiciones:** Proceso investigativo mediante el cual se logra el conocimiento detallado de determinada manifestación.
- **Revitalización:** Proceso que se realiza como resultados de la investigación practicada y ante el reclamo de la población. Es el fenómeno tradicional devuelto a la práctica social. Respeta la raíz tradicional de sus elementos principales, pero, sin desconocer usos y costumbres gestados en los últimos años.
- **Revitalización:** La apropiación y apoyo de una comunidad local, con el consentimiento de esta misma comunidad, a favor de la reactivación de prácticas sociales y representación cada vez menos utilizados o que han caído en desusos.
- **Rumba:** Baile popular cubano, acaso el más característico de todos ellos.

- **Rumba de botella:** Modalidad danzaría de la rumba que se caracteriza porque el bailarín debe realizar todos los movimientos del baile alrededor de una botella sin tumbarla, para así tener el derecho de beberse una vez. En algunos lugares, como en Yaguajay, la complejidad del baile, conocida como “como no”, es realmente grande musicalmente se trata como un estribillo, y los ritmos elaborados por el quinto son los que guía a los bailarines.
- **Rumba de santo:** Se interpreta al final de los toques de santería, aunque también se realiza con otros ambientes festivos.
- **Salvaguardia:** Son las medidas encaminadas a garantizar la viabilidad del patrimonio cultural vivo, comprendidas la identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción y valorización, transmisión- básicamente a través de la enseñanza formal y no formal- y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos.
- **Santería o regla de Ocha:** Religión popular también conocida como regla de Ocha, u Ocha- ifá, que en liturgia y concepciones míticas fusiona componentes de origen africano (principalmente yoruba y adyá) e hispánicos (vinculado con el catolicismo). Pero con características originales por la aglutinación de cultos locales en otro más abarcador y participativos a nivel doméstico. La santería cubana posee sus casa- templos en la propia vivienda de los creyentes; pero estas se diferencian de acuerdo con las jerarquías y sus posibilidades económicas. Emplea diversos medios de consulta oracular mediante cuatro pedazos de coco (obi), 16 caracoles cauris (dilogún). El proceso ceremonial y festivo, según los diferentes aniversarios, incluye varios conjuntos instrumentales, múltiples cantos y bailes que forman parte esencial de las actividades religiosas. Dentro de la isla de Cuba esta religión se extiende por todo el país con mayor énfasis en la mitad centro occidental.
- **Santo (santería):** Denominación popular cubana derivada del catolicismo, para identificar a los Orichas del área yoruba. La relación simbólica entre la relación del orichas como santo por su evidente antropomorfismo genera la

identificación de la práctica religiosa como santería , en sus inicio con un tono despectivo, debido a la impronta del catolicismo excluyente, y posteriormente con un alcance diferenciador y dignificador.